

Waldfishbach-Burgalben AKTUELL mit dem

# Amtsblatt der Verbandsgemeinde Waldfishbach- Burgalben

[www.vgwaldfishbach-burgalben.de](http://www.vgwaldfishbach-burgalben.de)

51. Jahrgang

Donnerstag, den 31. Oktober 2024

Nr. 44/2024



Geiselberg



Heltersberg



Hermersberg



Höheinöd



Horbach



Schmalenberg



Steinalben

Waldfishbach-  
Burgalben

## Begge Peder



**Klassiker aus den Anfängen und Neues  
vom hess(I)ischsten aller Hausmeister**

**Freitag, 08. November 2024**

**Bürgerhaus Schuhfabrik Waldfishbach-Burgalben**

Beginn: 20 Uhr • Infos: [www.bürgerhaus-schuhfabrik.de](http://www.bürgerhaus-schuhfabrik.de)

Kartenvorverkauf: Maik Wagner Bestellungen, Hauptstraße 80

Zentralbücherei, Friedhofstraße 3 (Nur EC-Kartenzahlung!) • [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

 **Notdienste**

Allgemeine Notrufe

Polizei110

Feuerwehr / Rettungsdienst112

Kriminalpolizei06331/5200

GiftzentraleUniversitätsklinikHomburg06841/162257

Apotheken Notdienste

**Ansage des Apothekennotdienstes über landes-einheitliche Rufnummern:**  
deutsches Festnetz: **0180-5-258825-PLZ (0,14!/Min.)**  
Mobilfunknetz: **0180-5-258825-PLZ (max. 0,42!/Min.)**  
Anzeige der notdienstbereiten Apotheken im Internet unter **www.lak-rlp.de**

Das Verfahren ist denkbar einfach: Nach Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Post-leitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonta-statur, werden drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wieder-holt.

Notdienstplan vom 17.10 - 24.10. 2024

**(im Umkreis von 20 km)**  
Zu beachten ist, dass der Notdienst immer um 8.30 Uhr beginnt und am folgenden Tag um 8.30 Uhr endet, auch an Sonn- und Feiertagen. Der Bereit-schaftsdienst kann sich kurzfristig ändern – Angaben ohne Gewähr!

**Do. 17.10.2024**  
Westrich-Apotheke, Tel.: 06336/993030,  
Bahnhofstr. 14, 66509 Rieschweiler-Mühlbach  
**Fr. 18.10.2024**  
Engel-Apotheke, Tel.: 06331/75676,  
Dr. Robert-Schelp-Platz 1, 66953 Pirmasens  
**Sa. 19.10.2024**  
Kur-Apotheke, Tel.: 06391/1451,  
Weißenburgerstr. 9, 66994 Dahn  
**So. 20.10.2024**  
Löwen-Apotheke, Tel.: 06334/1312,  
Bahnhofstr. 36, 66987 Thaleisweiler-Fröschen  
**Mo. 21.10.2024**  
Rabenfels-Apotheke, Tel.: 06331/49551,  
Bergstr. 2, 66969 Lemberg  
**Di. 22.10.2024**  
Marien-Apotheke, Tel.: 06331/16862,  
Hauptstr. 135, 66976 Rodalben  
**Mi. 23.10.2024**  
Neue Apotheke, Tel.: 06331/16828,  
Hauptstr. 144, 66976 Rodalben  
**Do. 24.10.2024**  
Apotheke am Jungfernsprung,  
Tel.: 06391/5603, Pirmasenser Str. 23 b,  
66994 Dahn

Ärztliche Notdienste

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 116117  
(gebührenfrei; ohne Vorwahl)

Bereitschaftsdienst der Hebammen

Notdienst Krankenhaus PS 06331/714-1306

Tierärztlicher Notdienst

Notdienst kann bei den Tierärzten erfragt werden.

Verbandsgemeindeverwaltung

**Öffnungszeiten mit Publikumsverkehr der Verbandsgemeindeverwaltung**  
Tel. 06333/925-0, Fax: 06333/925-190  
Internet: [www.vgwaldfischbach-burgalben.de](http://www.vgwaldfischbach-burgalben.de)  
Montag, Dienstag & Donnerstag  
von 08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
langer Donnerstag bis 18.00 Uhr  
Freitag von 08.30 – 13.00 Uhr

**Touristinformation der Verbandsgemeindeverwaltung**  
Tel. 06333/925-160

**Bergbad Heltersberg**  
geschlossen 06333/63974

**Hallenbad Waldfischbach-Burgalben**  
geschlossen 06333/1050

Ortsgemeinden

Bürgersprechstunden in den Ortsgemeinden:  
Sehen Sie hierzu die Einträge unter den jeweiligen Ortsgemeinden

Schiedsamt

Telefon: 06333/925-230  
E-Mail: [schiedsamtv@waldfischbach-burgalben.de](mailto:schiedsamtv@waldfischbach-burgalben.de)

Forstrevierleitung

RL Wagner, Tel.06307/1896oder0175/1856314  
Forstamt Johanniskreuz 06306/92100

Ämter und Behörden

Amtsgericht Pirmasens 06331/871-1  
Amt für Verteidigungslasten 06331/147-0  
Arbeitsamt Pirmasens 06331/147-0  
Finanzamt 06331/7110  
Forstamt Johanniskreuz 06306/92100  
Industrie- und Handelskammer 06331/523-0  
Notariat Waldfischbach-Burgalben 06333/927-0  
Polizeiinspektion Waldf.-Burgalben 06333/927-0  
StraßenmeistereiWaldf.-Burgalben 06333/92030  
Kreisverwaltung Pirmasens 06331/8090

Öffnungszeiten der Kreisverwaltung  
Mo-Fr 8-12 Uhr, Mo u. Di 14-16 Uhr, Do 14-17 Uhr

**Kontaktpersonen des Pflegekinderdienstes**  
Frau Martina Kahlmeyer, Tel.: 06331 809 196; Frau Nina Klein, Tel.: 06331 809 628; Herr Thomas Monz, Tel.: 06331 809 211; Frau Tina Neff, Tel.: 06331 809 561, E-Mail: [pflgekinder@ksuedwestpfalz.de](mailto:pflgekinder@ksuedwestpfalz.de),  
Kreisverwaltung Südwestpfalz,  
Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens

**Gemeindeschwester plus Landkreis Südwestpfalz**  
Kostenlose Beratung zuhause für Seniorinnen und Senioren über 80 Jahre, die noch nicht pflegebedürf-tig sind.  
Tel: Fr. Gabriele Kolb 06331 809 380

**Sozialpsychiatrischer Dienst Kreisverwaltung Süd-westpfalz**  
Tel: Frau Wagner 06331 809 424

**Ärztliche Impfberatung**  
Telefonische Beratungen und Auskünfte  
zu Impfungen Frau Mattill 06331 809-763

**Gesundheitsamt** 06331/809-402

**Kfz-Zulassungsstelle**  
Mo-Mi 7.30-15 Uhr, Do 7.30-16.30 Uhr, Fr 7.30-11.30 Uhr

**Kommunales Jobcenter** Tel. 06331/809-111  
Mo 8-12 Uhr u. 14-16 Uhr, Do 8-12 Uhr u. 14-17 Uhr

**Kreisjugendpfleger** Andreas Schröder06333/275623  
Postanschrift: Friedhofstr. 3, 67714 Waldfischbach-Burgalben

Kindergärten und Schulen

Kindergarten Heltersberg 06333/63879  
Kath. Kindergarten Hermersberg 06333/64656  
Prot. Kindergarten Höheinöd 06333/4924  
Kath. Kindergarten Horbach 06333/64945  
KiTa Vogelnest Schmalenberg 06307/6990  
Kath. KiTa St. Elisabeth Waldf.-Burgalben 06333/2304  
Prot. KiTa Arche Noah Waldf.-Burgalben 06333/1379  
Gemeindekinderg. Regenbogen Wfb-B. 06333/3073  
Grundschule Heltersberg 06333/63973  
Grundschule Hermersberg 06333/63444  
Grundschule Höheinöd 06333/2861  
Grundschule Burgalben 06333/2564  
Grundschule Waldfischbach 06333/955192

Öffnungs- und Sprechzeiten des Sekretariats  
Mittwoch 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Freitag 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
IGS u. Realschule Plus 06333/92020 u. 920250

Büchereien

**Geiselberg** Tel. 06307/345  
Öffentliche Bücherei, Rathaus  
Mittwoch von 17.00 – 19.00 Uhr  
Freitag von 17.00 – 19.00 Uhr

**Heltersberg** Tel. 06333/63066  
Gemeindebücherei  
Dienstag von 10.00-11.00 und 15.30-18.30 Uhr  
Freitag von 15.30-18.30 Uhr

**Hermersberg** Tel. 06333/6024667  
Kath. öffentl. Bücherei, Schwesternhaus  
Mittwoch von 14.30 – 17.30 Uhr  
Donnerstag von 17.00 – 19.00 Uhr

**Höheinöd**  
Die Bücherei ist momentan geschlossen.

**Schmalenberg**  
Mittwoch von 15.00 – 17.00 Uhr  
Freitag von 16.00 – 18.00 Uhr

**Zentralbücherei**  
**Öffnungszeiten**  
Montag 14-18 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 10-12 Uhr und 14-18 Uhr  
Freitag 09-14 Uhr  
Samstag 10-13 Uhr  
Weitere Infos zur Bücherei unter Tel. 06333-925-168 und unter [www.zentralbuecherei.de](http://www.zentralbuecherei.de)

Museen

**Heimatismuseum Waldfischbach-Burgalben**  
Hauptstr. 112, 67714 Waldfischbach-Burgalben 06333/955880

**Heimatismuseum Heltersberg**  
Schulstr. 1, 67716 Heltersberg 06333/65338

Impressum

**Herausgeber und verantwortlich für den amtli-chen Teil,**  
**Nachrichten und Hinweise:**  
Verbandsgemeindeverwaltung  
Waldfischbach-Burgalben, 67714 Waldfischbach-Burgalben Tel.:06333/925-0,  
E-Mail: [amtsblatt@waldfischbach-burgalben.de](mailto:amtsblatt@waldfischbach-burgalben.de)  
Druck: Druckhaus WITTICH KG  
Verlag: LINUS WITTICH Medien KG  
Anschrift: 54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)  
Für Druckfehler keine Haftung.  
Redaktionsschluss: Freitag, 9.00 Uhr, bei Feiertagen beachten Sie bitte den geänderten Redaktions-schluss!

## Genusswochen



So is<sup>s</sup>t der Pfälzerwald

### Genusswochen

04.- 24. November 2024

**Regionale Köstlichkeiten,  
besondere Erlebnisse  
und herzliche Gastlichkeit**

#Pfälzerwalderleben

Jetzt informieren und reservieren

*Loss dir's  
schmecke!*

bei den teilnehmenden  
Restaurants & Gasthäusern



**Pfälzerwald**

**i pfaelzerwald-tourismus.de**

### „So is(s)t der Pfälzerwald“

**Von 4. bis 24. November 2024 laden neun Gastronomiebetriebe ein, die Küche des Pfälzerwaldes neu zu entdecken. Im Angebot sind traditionelle und regionale Köstlichkeiten, aber auch kreative Neuinterpretationen sowie Event-Menüs und spezielle Arrangements.**

Im November geht die Südwestpfalz Touristik e.V. mit einem neuen Gastronomieprojekt für den Pfälzerwald an den Start. Unter dem Motto „So is(s)t der Pfälzerwald“ haben sich neun Restaurants zusammengetan und ein vielfältiges Angebot zusammengestellt.

Entscheidendes Kriterium für sämtliche Angebote ist, dass sie einen Bezug zum Pfälzerwald haben, das bedeutet, es kann sich um traditionelle regionale Gerichte handeln oder auch um traditionelle Gerichte neuinterpretiert. Wichtig ist allen Beteiligten, dass Produkte aus der Region zum Einsatz kommen, zum Beispiel Wild aus heimischen Wäldern, Keschde oder heimische Öle.

Einige Restaurants veranstalten zudem spezielle Event-Menüs mit Künstlern aus dem Pfälzerwald oder bieten exklusive Pauschalangebote, die Übernachtung, Speisen und Erlebnis perfekt kombinieren.

Landrätin Dr. Susanne Ganster, Vorsitzende der Südwestpfalz Touristik e.V., ist begeistert über die zahlreichen kreativen Angebote der Gastronomie und bedankt sich schon jetzt für den besonderen Einsatz von Herrn Thomas Engel (Hotel Landgasthof Zum Ochsen, Hauenstein), der auf der Verbrauchermesse Offerta in Karlsruhe Kürbissuppe am Stand der Südwestpfalz Touristik e.V. anbieten wird, um auf die Genuss-Wochen aufmerksam zu machen. Die teilnehmenden Betriebe an den Genuss-Wochen sind der Ferienbahnhof Reichenbach (Dahn), der Landgasthof Hotel Zum Ochsen (Hauenstein), das Waldhotel Felsentor (Hauenstein), das Landhotel Weihermühle (Thaleischweiler-Fröschen), Bold's Hotel Restaurant Zum Grünen Kranz (Rodalben), das Hotel Landgasthaus Ständenhof (Ruppertsweiler), Eddis Kellerei (Pirmasens), Kuchems Brauhaus (Pirmasens) und das Hotel Kunz (Pirmasens).

Ausführliche Informationen sowie das umfassende Angebot der Betriebe gibt es auf [www.pfaelzerwald-tourismus.de](http://www.pfaelzerwald-tourismus.de) oder bei der Südwestpfalz Touristik e.V., Tel. 0 63 31 80 91 26, [info@pfaelzerwald-tourismus.de](mailto:info@pfaelzerwald-tourismus.de).

## Brunnenwanderweg Heltersberg



Am letzten Arbeitseinsatz in diesem Jahr wurden von 12 ehrenamtlichen Helfern Brunnen gesäubert, Hecken geschnitten und Stein-sculpturen von Moos befreit.

Einen herzlichen Dank an alle Helfer für die im Jahr 2024 geleisteten Arbeitsstunden!

**Wittener Kinder- und Jugendtheater**  
KULTUR FORUM WITTEN  
Sven Nordqvist

# Morgen Findus wird's was geben



**Sonntag, 10. November 2024**  
Bürgerhaus Schuhfabrik Waldfishbach-Burgalben  
Beginn: 15 Uhr • Infos: [www.buergerhaus-schufabrik.de](http://www.buergerhaus-schufabrik.de)  
Kartenvorverkauf: Maik Wagner Bestellungen, Hauptstraße 80  
Zentralbücherei, Friedhofstraße 3 (Nur EC-Kartenzahlung!) • [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

Westpfälzer  
Blechbläserconsort  
"Blech Pur"

**Next Generation**  
Der junge Chor des eVc  
und

# Oh Happy Church!

## Jubiläumskonzert

70 Jahre Prot. Kirche Geiselberg

**So, 10. November 2024**  
18.00 Uhr  
Prot. Kirche Geiselberg  
Eintritt frei  
Spenden willkommen



anschl.  
Umtrunk im ehem.  
Schulhaus

**THE ORIGINAL  
USA GOSPEL  
SINGERS  
& BAND**

EINER DER BESTEN GOSPELCHÖRE DER WELT



**Freitag, 29. November 2024**  
Bürgerhaus Waldfishbach-Burgalben  
Beginn: 20 Uhr • Infos: [www.buergerhaus-schufabrik.de](http://www.buergerhaus-schufabrik.de)  
Kartenvorverkauf: Maik Wagner Bestellungen, Hauptstraße 80  
Zentralbücherei, Friedhofstraße 3 (Nur EC-Kartenzahlung!) • Online: [www.reservix.de](http://www.reservix.de)  
Tourneeveranstalter: Frank Kerr Showservice Int. [www.showservice-international.de](http://www.showservice-international.de)

Das Kindermusical

Nach dem Buch von  
Hendrikje Balsmeyer  
+ Peter Maffay

Für die  
ganze Familie!

Musik von  
Peter Maffay  
+ Freunden



**Samstag, 8. Februar 2025**  
Bürgerhaus Schuhfabrik Waldfishbach-Burgalben  
Beginn: 16 Uhr • Infos: [www.buergerhaus-schufabrik.de](http://www.buergerhaus-schufabrik.de)  
Kartenvorverkauf: Maik Wagner Bestellungen, Hauptstraße 80  
Zentralbücherei, Friedhofstraße 3 (Nur EC-Kartenzahlung!) • [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

Amtlicher Teil



Verbandsgemeinde  
Waldfischbach-Burgalben

Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

Tel. 06333/925-0, Fax: 06333/925-190  
www.vgwaldfischbach-burgalben.de

Montag, Dienstag, Donnerstag  
von 08.30 – 12.00 Uhr  
und von 14.00 – 16.00 Uhr

Mittwoch  
langer Donnerstag  
Freitag

geschlossen  
bis 18.00 Uhr  
von 08.30 – 13.00 Uhr

Abholung von Personalausweisen  
oder Reisepässen

Ist Ihr Dokument schon fertig?

Reisepässe, die bis zum 13.9.2024 beantragt wurden, können nun im Einwohnermeldeamt (Zimmer U5) abgeholt werden.

Personalausweise können erst **nach Erhalt des Pin-Briefes** bei uns abgeholt werden. Bitte geben Sie **ausgestellte vorläufige oder abgelaufene Personalausweise bzw. Reisepässe beim Einwohnermeldeamt ab**.

**Sollten Sie den Personalausweis/Reisepass nicht selbst abholen können, stellen Sie dem Abholer bitte eine Vollmacht aus und geben diese der bevollmächtigten Person mit.**

Vollmachtserklärung zur Abholung eines Personaldokuments

Ich, die/der Unterzeichnende (Antragsteller)

Name, Vorname:

Geburtsdatum:

Anschrift:

bevollmächtige hiermit (Daten der bevollmächtigten Person, diese muss sich bei Abholung ausweisen können):

Name / Vornamen:

Geburtsdatum / -ort:

Straße / Haus-Nr.:

PLZ / Wohnort:

zur Abholung meines Personalausweises ☐ / Reisepasses ☐.

Den bisherigen Personalausweis / Reisepass möchte ich >abgeben< | >entwertet zurück erhalten<!  
(zutreffendes bitte streichen und/oder unterstreichen, erfolgt keine Kennzeichnung, wird >abgeben< vorausgesetzt)

Zusatz für Abholung eines Personalausweises:

Erklärung über den Erhalt des PIN-Briefes (§ 13 PAuswG)  
als Voraussetzung zur Abholung durch einen Bevollmächtigten

Mit meiner Unterschrift erkläre ich gleichermaßen, dass mir der Brief mit der PIN, der PUK und dem Sperrkennwort zum elektronischen Identitätsnachweis vom Ausweishersteller (Bundesdruckerei) zugesandt wurde und mir vorliegt.

Wichtiger Hinweis:

Haben Sie bisher keinen PIN-Brief vom Ausweishersteller erhalten oder wurde bei der Beantragung des Dokuments die Zusendung des PIN-Briefes an die Ausweisbehörde vereinbart, ist das persönliche Erscheinen des Antragstellers zwingend erforderlich.

Eine Aushändigung des Personalausweises an Dritte mit Vollmacht ist in diesen Fällen nicht möglich!

(Ort, Datum)

(Unterschrift des Vollmachtgebers)

Weitere Information

Für die Beantragung von neuen Ausweisdokumenten sind immer ein aktuelles biometrisches Passbild und der vorhandene alte Ausweis vorzulegen.

Die Kosten für einen Reisepass betragen für Personen unter 24 Jahren **37,50 €**, der Reisepass über 24 Jahren kostet **70,00 €** (vorher 60,00 €). Personalausweise kosten für Personen unter 24 Jahren **22,80 €**, für Personen über 24 Jahren seit 01.01.2021 **37,00 €** (vorher 28,80 €).

**Die Gebühren sind bei der Beantragung bar oder mit EC Karte zu entrichten.**

Notfallrufnummern

Verbandsgemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

Wasserversorgung

Geiselberg, Heltersberg, Hermersberg,  
Horbach, Schmalenberg und Steinalben 0631/3723-301  
Höheinöd 06375/6149  
Waldfischbach-Burgalben während Öffnungszeiten  
06333/2758100

Waldfischbach-Burgalben Bereitschafts-/Notfallnr.  
06333/27582322

Abwasserbeseitigung

Gebiet der Verbandsgemeinde 0631/3723-301

Strom

Waldfischbach-B., NAHWERK Energie GmbH & Co KG  
06333/2758-2322

Wärmenetz

Hermersberg, Höheinöd und Steinalben 0631/3723-301

Zweckverband zur Kommunalwald-  
Bewirtschaftung Holzland

Forstrevier Holzland: Zuständig für die Gemeindewälder Schmalenberg, Waldfischbach-Burgalben, Geiselberg, Steinalben und die Hembach-Genossenschaft sowie den Kleinprivatwald in den Gemarkungen Geiselberg, Schmalenberg, Steinalben, Waldfischbach und Burgalben.

Erreichbarkeit des Revierleiters:

Der Revierleiter Herr Christoph Wagner ist zu erreichen unter

Tel.: 06307 1896 mobil 0175 185 6314,  
Fax: 06307 911467  
e:mail: christoph.wagner@wald-rlp.de

Forstamt Johanniskreuz

Forstrevier Heltersberg

Zuständig für alle Wälder der Gemarkung Heltersberg und den Staatswald in der Gemarkung Waldfischbach

Revierleiter:

Stefan Bohrer Tel.: 06306-9210250,  
mobil 0152/28850914  
E-Mail: stefan.bohrer@wald-rlp.de  
Sprechstunde: nach telefonischer Absprache  
0152/ 28850914

Forstrevier Höheinöd

Zuständig für alle Wälder in den Gemarkungen Clausen, Donsieders, Höheinöd, Hermersberg, Horbach und den Staatswald der Gemarkung Burgalben.

Revierleiter:

Bastian Allmoslöch-Tel.: 06397-993189,  
ner mobil 0152/28850917  
E-Mail: bastian.allmosloechner@wald-rlp.de  
Sprechstunde: 1. Mittwoch im Monat von 17-18 Uhr  
im Rathaus Clausen

Privatwaldbetreuer Büffel Daniel

Zuständig für alle Privatwälder in der Gemarkung Clausen, Donsieders, Hermersberg, Höheinöd, Horbach, sowie die Gemarkungen der Verbandsgemeinde Kaiserslautern Süd.  
Rufnummer: 0152-28850995,  
E-Mail: daniel.bueffel@wald-rlp.de

### Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Hermersberg sucht für das Team der kommunalen Kindertagesstätte „Rohwald Zwerge“, in Hermersberg ab sofort

#### eine/n Erzieher/in (m,w,d) in Vollzeit.

Es handelt sich um ein zeitlich befristetes Arbeitsverhältnis für die Dauer eines Beschäftigungsverbotes bzw. einer anschließenden Elternzeit bis voraussichtlich 12/2025. Interessenten/innen werden gebeten Ihre aussagefähige Bewerbung bis 31.10.2024 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung  
-Personalabteilung-  
Friedhofstraße 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben**

zu richten. Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden. Hermersberg, 20.09.2024

gez.  
(Erich Sommer)  
Ortsbürgermeister

- Umhüllen Sie Wasserzähler und freiliegende Wasserrohre in frostgefährdeten Räumen mit wasserabweisenden Isolierstoffen wie Kork, Glaswolle; auch Sägespäne, Holzwolle, Torfmulle oder Säcke können Sie benutzen.
- Im Freien liegende Wasserzählerschächte dicht abdecken, mit Stroh ausfüllen oder hölzernen Zwischenböden einlegen! Die leichte Bedienung der Absperrhähne und Wasserzähler darf dadurch nicht behindert werden.

Bei strengem Frost:

- Zusätzlich Türen und Fenster in Kellern und in der Nähe von Wasserleitungen und Wasserzählern abdichten. Verwenden Sie dazu Strohmatten, Decken, Säcke oder Pappe, möglichst in dicker Schicht. Spalten und Ritzen durch Wülste mit Stroh- oder Altpapierfüllung abdichten.
- Nachts und soweit möglich auch tagsüber Hauptabsperrhähne schließen, Stockwerkswasserleitungen entleeren (Bezeichnungsschilder an den Absperrhähnen erleichtern das Auffinden). Alle Zapfstellen kurz öffnen und nach dem Entleeren der Steigestränge sofort wieder schließen, notfalls die Leitungen bis zum Hauptabsperrhahn entleeren.

Wollen Sie die Hausinnenleitung wieder in Betrieb nehmen, lassen Sie Wasser langsam zufließen. Höchstgelegene Zapfstellen entlüften, Leerlaufhähne schließen. Versagen alle diese Maßnahmen, kann der Ausfluss eines dünnen Wasserstrahls aus Leerlaufhähnen erwogen werden. Achtung! Diese Maßnahme ist ständig zu überwachen. Der Wasserverbrauch geht auf Rechnung des Abnehmers. Nie eingefrorene Wasserleitungen mit der Lötlampe oder offenem Feuer auftauen. Rufen Sie einen Fachmann. Frostschäden an Hausanschlussleitungen beseitigt nur das Wasserwerk. Wir bitten dringend, diese Regeln im eigenen als auch im allgemeinen Interesse zu beachten.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Ihre Verbandsgemeindewerke Waldfischbach-Burgalben  
Telefon: 06333/ 925-130 oder 925-140,  
Andreas Schneider, Werkleiter

### Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sucht zum 01. Januar 2025

#### eine/n Gemeindearbeiter/in (m/w/d).

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle. Die Tätigkeit umfasst **alle** in der Gemeinde anfallenden Arbeiten.

Eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem handwerklichen Beruf ist erwünscht. Kenntnisse im Landschafts- und Gartenbau wären von Vorteil.

Die Bewerberin/der Bewerber sollte mindestens im Besitz der Fahrerlaubnis Klasse B sein. Wünschenswert wäre der Besitz der Fahrerlaubnis Klasse C1E.

Die Entlohnung richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Wir bitten, die aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis **31.10.2024** bei der

**Verbandsgemeindeverwaltung  
-Personalabteilung-  
Friedhofstraße 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben**

einzureichen.

Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden.

Waldfischbach-Burgalben, 02.10.2024

(Michael Oestreicher)  
Ortsbürgermeister

### Bekanntmachung der Jahresabschlüsse zum 31.12.2018, zum 31.12.2019 und zum 31.12.2020 der Hembachwald-Genossenschaft aufgrund des § 114 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit geltenden Fassung

#### 2018

Der Hembachrat hat in seiner Sitzung am 07.12.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2018 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA         |                | PASSIVA                 |                |
|----------------|----------------|-------------------------|----------------|
| Anlagevermögen | 2.910.902,83 € | Kapitalrücklage         | 3.536.376,96 € |
| Umlaufvermögen | 910.204,13 €   | Jahresfehlbetrag        | / 2.110,99 €   |
|                |                | Sonderposten            | 6.363,53 €     |
|                |                | Verbindlichkeiten       | 279.264,31 €   |
|                |                | Pass. Rechnungsabgrenz. | 1.213,15 €     |
| SUMME          | 3.821.106,96 € | SUMME                   | 3.821.106,96 € |

Der Hembachrat erteilt dem Vorsitzenden und den ihn vertretenden Beigeordneten der Ortsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde Entlastung für das Haushaltsjahr 2018.

#### 2019

Der Hembachrat hat in seiner Sitzung am 07.12.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2019 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA         |                | PASSIVA                 |                |
|----------------|----------------|-------------------------|----------------|
| Anlagevermögen | 2.850.777,12 € | Kapitalrücklage         | 3.534.265,97 € |
| Umlaufvermögen | 938.155,40 €   | Jahresfehlbetrag        | / 51.846,80 €  |
|                |                | Sonderposten            | 5.857,49 €     |
|                |                | Verbindlichkeiten       | 299.403,32 €   |
|                |                | Pass. Rechnungsabgrenz. | 1.252,54 €     |
| SUMME          | 3.788.932,52 € | SUMME                   | 3.788.932,52 € |

### Schützen Sie die Wasserleitung vor Frost!

Wasserleitungen und auch die Wasserzähler müssen im Winter besonders geschützt werden. Bitte treffen Sie rechtzeitig die nötigen Vorkehrungen! Viele Frostschäden können vermieden werden.

Alle Kosten, die durch Frostschäden an Wasseranschlüssen, Wasserzählern und Wasserleitungen entstehen, müssen vom Anschlussnehmer getragen werden. Beachten Sie bitte die nachstehenden

Regeln zum Schutze der Wasserleitung bei Frostgefahr:

- Rechtzeitig beschädigte Fensterscheiben und schlecht schließende Kellertüren reparieren.
- Türen und Fenster in der Nähe von Wasserleitungen und Wasserzählern immer geschlossen halten.

Der Hembachrat erteilt dem Vorsitzenden und den ihn vertretenden Beigeordneten der Ortsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde Entlastung für das Haushaltsjahr 2019.

2020

Der Hembachrat hat in seiner Sitzung am 07.12.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2020 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                | PASSIVA                 |                |
|--------------------------|----------------|-------------------------|----------------|
| Anlagevermögen           | 2.833.333,85 € | Kapitalrücklage         | 3.482.419,17 € |
| Umlaufvermögen           | 956.839,67 €   | Jahresergebnis          | ./ 11.919,66 € |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 31,48 €        | Sonderposten            | 5.351,45 €     |
|                          |                | Verbindlichkeiten       | 313.140,89 €   |
|                          |                | Pass. Rechnungsabgrenz. | 1.213,15 €     |
| SUMME                    | 3.790.205,00 € | SUMME                   | 3.790.205,00 € |

Der Hembachrat erteilt dem Vorsitzenden und den ihn vertretenden Beigeordneten der Ortsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde Entlastung für das Haushaltsjahr 2020.

Hinweis:

Die Jahresabschlüsse mit den Rechenschaftsberichten liegen zur Einsichtnahme vom 04.11.2024 bis einschließlich 14.11.2024 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Zimmer E 23, montags und dienstags von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 bis 13.00 Uhr öffentlich aus. Waldfischbach-Burgalben, den 21.10.2024

gez.  
(Felix Leidecker) Bürgermeister

Fundsachenbekanntmachung  
Fundsachen innerhalb der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

| Fundgegenstand                | Fundort                                                          | Funddatum      |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------|
| Schlüssel                     | Apotheke am Markt, Hauptstraße, Waldfischbach-Burgalben          | unbekannt      |
| Basecap                       | Apotheke am Markt, Hauptstraße, Waldfischbach-Burgalben          | unbekannt      |
| Ausländisches KFZ-Kennzeichen | Hauptstraße, Waldfischbach-Burgalben                             | 30.09.2024     |
| Schlüssel                     | Panoramaweg, Hauptstraße, Waldfischbach-Burgalben                | 27.09.2024     |
| Schlüsselbund                 | Carentaner Platz, Waldfischbach-Burgalben                        | 21.09.2024     |
| Schlüssel                     | Henselsches Anwesen, Schulstraße, Heltersberg                    | 19.09.2024     |
| Schlüssel                     | Bürgerhaus, Friedhofstraße, Waldfischbach-Burgalben              | 17.09.2024     |
| Schlüssel                     | Evangelischer Friedhof, Rosenbergstraße, Waldfischbach-Burgalben | 12.09.2024     |
| Geldbeutel                    | Bahnhof, Waldfischbach-Burgalben                                 | 04.09.2024     |
| Chip                          | Bruchwiesenfest, Waldfischbach-Burgalben                         | 02.09.2024     |
| Sonnenbrille                  | Bergstraße/Gartenstraße, Hermersberg                             | 18.08.2024     |
| Autoschlüssel                 | Seebergstraße, Heltersberg                                       | 18.08.2024     |
| Ohrring                       | Schnapsgassenfest, Hermersberg                                   | 17./18.08.2024 |
| T-Shirt                       | Dorfplatz, Geiselberg                                            | 11.08.2024     |

|                   |                                                     |            |
|-------------------|-----------------------------------------------------|------------|
| Schlüssel         | Parkplatz Friedhofstraße, Waldfischbach-Burgalben   | 21.05.2024 |
| Brillengläseretui | Schwarzbachstraße, Heltersberg                      | 22.06.2024 |
| Schildkröte       | Alleestraße, Waldfischbach-Burgalben                | 24.06.2024 |
| Schlüsselbund     | Rosenbergstraße, Waldfischbach-Burgalben            | 27.06.2024 |
| Handy             | Hauptstraße, Schmalenberg                           | 07.06.2024 |
| Buch              | Verbandsgemeindeverwaltung, Waldfischbach-Burgalben | unbekannt  |
| Sportjacke        | Bruchwiesenhalle, Waldfischbach-Burgalben           | 10.06.2024 |
| Brille            | Verbandsgemeindeverwaltung, Waldfischbach-Burgalben | unbekannt  |
| Brille            | Verbandsgemeindeverwaltung, Waldfischbach-Burgalben | unbekannt  |

Die rechtmäßigen Eigentümer können sich beim Fundamt der Verbandsgemeindeverwaltung, Friedhofstraße 3, 67714 Waldfischbach-Burgalben, Zimmer U5 (Tel. 06333/925-127, -128, -129), melden.  
Stand: 23.10.2024



# Geiselberg

Bürgersprechstunden  
Ortsbürgermeisterin Vatter

Mittwoch 18.00 – 19.30 Uhr

Tel. 06307/993043

Bekanntmachung  
der Jahresabschlüsse zum 31.12.2015 und zum 31.12.2016 der Ortsgemeinde Geiselberg aufgrund des § 114 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit geltenden Fassung

2015  
Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 27.03.2024 den Jahresabschluss zum 31.12.2015 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                | PASSIVA                 |                 |
|--------------------------|----------------|-------------------------|-----------------|
| Anlagevermögen           | 6.448.785,67 € | Kapitalrücklage         | 4.222.944,98 €  |
| Umlaufvermögen           | 306.925,18 €   | Ergebnisvortrag         | 44.709,83 €     |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 1.216,87 €     | Jahresfehlbetrag        | ./ 154.247,32 € |
|                          |                | Sonderposten            | 2.256.949,03 €  |
|                          |                | Rückstellungen          | 29.029,32 €     |
|                          |                | Verbindlichkeiten       | 354.049,86 €    |
|                          |                | Pass. Rechnungsabgrenz. | 3.492,02 €      |
| SUMME                    | 6.756.927,72 € | SUMME                   | 6.756.927,72 €  |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2015.

2016  
Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 27.03.2024 den Jahresabschluss zum 31.12.2016 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                | PASSIVA                 |                |
|--------------------------|----------------|-------------------------|----------------|
| Anlagevermögen           | 6.348.801,70 € | Kapitalrücklage         | 4.098.281,07 € |
| Umlaufvermögen           | 226.614,11 €   | Ergebnisvortrag         | 15.126,42 €    |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 1.216,71 €     | Jahresfehlbetrag        | ./ 20.958,81 € |
|                          |                | Sonderposten            | 2.113.417,38 € |
|                          |                | Rückstellungen          | 28.238,49 €    |
|                          |                | Verbindlichkeiten       | 341.653,52 €   |
|                          |                | Pass. Rechnungsabgrenz. | 874,45 €       |
| SUMME                    | 6.576.632,52 € | SUMME                   | 6.576.632,52 € |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2016.

**Hinweis:**  
Die Jahresabschlüsse mit den Rechenschaftsberichten sowie die Prüfungsberichte des Rechnungsprüfungsausschusses liegen zur Einsichtnahme vom 04.11.2024 bis einschließlich 14.11.2024 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Zimmer E 23, montags und dienstags von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 bis 13.00 Uhr öffentlich aus. Waldfischbach-Burgalben, den 21.10.2024  
gez.  
(Felix Leidecker) Bürgermeister

**Bekanntmachung**  
**der Jahresabschlüsse zum 31.12.2017 und zum 31.12.2018 der Ortsgemeinde Geiselberg aufgrund des § 114 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit geltenden Fassung**  
**2017**  
Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 21.06.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2017 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                       | PASSIVA                 |                       |
|--------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| Anlagevermögen           | 6.229.274,98 €        | Kapitalrücklage         | 4.163.926,96 €        |
| Umlaufvermögen           | 135.830,75 €          | Ergebnisvortrag         | ./.. 71.478,28 €      |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 1.339,13 €            | Jahresfehlbetrag        | ./.. 109.446,37 €     |
|                          |                       | Sonderposten            | 1.986.356,29 €        |
|                          |                       | Rückstellungen          | 38.725,48 €           |
|                          |                       | Verbindlichkeiten       | 357.962,97 €          |
|                          |                       | Pass. Rechnungsabgrenz. | 397,81 €              |
| <b>SUMME</b>             | <b>6.366.444,86 €</b> | <b>SUMME</b>            | <b>6.366.444,86 €</b> |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2017.

**2018**  
Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 21.06.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2018 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                       | PASSIVA                 |                       |
|--------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| Anlagevermögen           | 6.103.293,51 €        | Kapitalrücklage         | 4.120.163,05 €        |
| Umlaufvermögen           | 106.610,33 €          | Ergebnisvortrag         | ./.. 137.160,74 €     |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 1.354,90 €            | Jahresfehlbetrag        | ./.. 144.349,01 €     |
|                          |                       | Sonderposten            | 1.913.625,64 €        |
|                          |                       | Rückstellungen          | 36.380,91 €           |
|                          |                       | Verbindlichkeiten       | 421.262,98 €          |
|                          |                       | Pass. Rechnungsabgrenz. | 1.335,91 €            |
| <b>SUMME</b>             | <b>6.211.258,74 €</b> | <b>SUMME</b>            | <b>6.211.258,74 €</b> |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2018.

**Hinweis:**  
Die Jahresabschlüsse mit den Rechenschaftsberichten sowie die Prüfungsberichte des Rechnungsprüfungsausschusses liegen zur Einsichtnahme vom 04.11.2024 bis einschließlich 14.11.2024 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Zimmer E 23, montags und dienstags von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 bis 13.00 Uhr öffentlich aus. Waldfischbach-Burgalben, den 21.10.2024  
gez. (Felix Leidecker) Bürgermeister



# Heltersberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Mohrhardt**  
Mittwoch 17.30 – 19.00 Uhr  
Tel. 06333/63548

**Gemeindebücherei Heltersberg**  
**Landesweite Leseförderaktion „Schultüte“:**



Lesemaskottchen „Leslie“ lädt alle ABC-Schützen ein die Bücherei kennenzulernen und verschenkt einen Gutschein für den eigenen Nuterausweis. Die kleinen Schultüten mit einem Mini-Bilderbuch, sowie einem Begleitschreiben für die Eltern wurden bereits in der Holzlandschule ausgeteilt. Wir möchten die Leseanfänger/innen motivieren die Bücherei regelmäßig zu nutzen und dabei Spannendes, Fantastisches und Wissenswertes zu erfahren. Für die Eltern haben wir natürlich auch die passende Lektüre zum Ausleihen.

**Herbstliche Ausstellung!** Lesenswertes und Unterhaltendes haben wir in unserer neuen Ausstellung für Sie zur Ausleihe zusammengestellt.



# Hermersberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Sommer**  
Dienstag von 18.00 – 19.00 Uhr  
Tel. 06333/2790624

**Bekanntmachung**  
**der Jahresabschlüsse zum 31.12.2017 und zum 31.12.2018 der Ortsgemeinde Hermersberg aufgrund des § 114 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit geltenden Fassung**  
**2017**  
Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 05.10.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2017 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                       | PASSIVA                 |                       |
|--------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| Anlagevermögen           | 5.970.902,05 €        | Kapitalrücklage         | 3.158.058,98 €        |
| Umlaufvermögen           | 903.650,62 €          | Ergebnisvortrag         | 173.648,94 €          |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 1.545,80 €            | Jahresüberschuss        | 154.720,13 €          |
|                          |                       | Sonderposten            | 2.816.510,83 €        |
|                          |                       | Rückstellungen          | 82.337,74 €           |
|                          |                       | Verbindlichkeiten       | 490.591,32 €          |
|                          |                       | Pass. Rechnungsabgrenz. | 230,53 €              |
| <b>SUMME</b>             | <b>6.876.098,47 €</b> | <b>SUMME</b>            | <b>6.876.098,47 €</b> |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2017.

**2018**  
Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 05.10.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2018 wie folgt festgestellt:

Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 05.10.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2018 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                | PASSIVA                 |                |
|--------------------------|----------------|-------------------------|----------------|
| Anlagevermögen           | 6.095.238,85 € | Kapitalrücklage         | 3.486.428,05 € |
| Umlaufvermögen           | 814.861,88 €   | Jahresüberschuss        | 144.671,68 €   |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 1.511,20 €     | Sonderposten            | 2.688.477,38 € |
|                          |                | Rückstellungen          | 88.742,67 €    |
|                          |                | Verbindlichkeiten       | 502.819,88 €   |
|                          |                | Pass. Rechnungsabgrenz. | 472,27 €       |
| SUMME                    | 6.911.611,93 € | SUMME                   | 6.911.611,93 € |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2018.

Hinweis:

Die Jahresabschlüsse mit den Rechenschaftsberichten sowie die Prüfungsberichte des Rechnungsprüfungsausschusses liegen zur Einsichtnahme vom 04.11.2024 bis einschließlich 14.11.2024 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Zimmer E 23, montags und dienstags von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 bis 13.00 Uhr öffentlich aus. Waldfischbach-Burgalben, den 21.10.2024

Gez.  
(Felix Leidecker) Bürgermeister

Bekanntmachung

der 8. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung vom 24.04.2012

Der Gemeinderat Hermersberg hat aufgrund der §§ 24 und 25 der Gemeindeordnung (GemO) sowie § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung für kommunale Ehrenämter (KomAEVO) die folgende Satzung zur Änderung der Hauptsatzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

Artikel I  
§ 2

Ausschüsse des Gemeinderates

§ 2 erhält folgende Fassung:  
(1) Der Gemeinderat bildet folgende Ausschüsse:

- a) Hauptausschuss mit 6 Mitgliedern
- b) Rechnungsprüfungsausschuss mit 6 Mitgliedern
- Der Gemeinderat kann im Bedarfsfalle weitere Ausschüsse bilden.

(2) Die Mitglieder und Stellvertreter des Hauptausschusses und des Rechnungsprüfungsausschusses werden aus der Mitte des Gemeinderats gewählt.

§ 3

Übertragung von Aufgaben des Gemeinderates auf Ausschüsse und den Bürgermeister

In § 3 Abs. 3 wird das Wort Haupt- und Finanzausschuss durch das Wort Hauptausschuss ersetzt.  
§ 3 Abs. 4 Nr. 4 erhält folgende Fassung:  
4. Auftragsvergaben bis zu einer Wertgrenze von 3.000,00 € netto.

§ 4

Beigeordnete

§ 4 erhält folgende Fassung:  
Die Gemeinde Hermersberg hat drei Beigeordnete.

Artikel II  
Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.  
Hermersberg, den 09.10.2024  
gez. (Erich Sommer), Ortsbürgermeister

Hinweis gemäß § 24 Absatz 6 GemO  
Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.  
Waldfischbach-Burgalben, den 10.10.2024  
gez. (Felix Leidecker), Bürgermeister



## Höheinöd

**Bürgersprechstunden**  
Ortsbürgermeister Mangold  
Dienstag von 17.00 – 18.00 Uhr

Tel.06333/2415  
Tel. 0173/537 66 59

Vertretung Ortsbürgermeister Mangold

Ortsbürgermeister Mangold befindet sich in der Zeit von **04.11.2024** bis einschließlich **08.11.2024** auf Fortbildung. Die Vertretung übernimmt der Erste Beigeordnete Oliver Hirth (Tel. 0151/23977455).

Bekanntmachung

der Jahresabschlüsse zum 31.12.2017 und zum 31.12.2018 der Ortsgemeinde Höheinöd aufgrund des § 114 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit geltenden Fassung

2017  
Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 19.12.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2017 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                | PASSIVA                 |                 |
|--------------------------|----------------|-------------------------|-----------------|
| Anlagevermögen           | 4.516.624,99 € | Kapitalrücklage         | 1.997.749,93 €  |
| Umlaufvermögen           | 118.362,56 €   | Ergebnisvortrag         | ./ 338.896,28 € |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 1.792,80 €     | Jahresfehlbetrag        | ./ 28.556,78 €  |
|                          |                | Sonderposten            | 2.281.340,54 €  |
|                          |                | Rückstellungen          | 50.734,21 €     |
|                          |                | Verbindlichkeiten       | 674.048,61 €    |
|                          |                | Pass. Rechnungsabgrenz. | 360,12 €        |
| SUMME                    | 4.636.780,35 € | SUMME                   | 4.636.780,35 €  |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2017.

2018

Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 19.12.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2018 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                | PASSIVA                |                |
|--------------------------|----------------|------------------------|----------------|
| Anlagevermögen           | 4.426.375,07 € | Kapitalrücklage        | 1.630.296,87 € |
| Umlaufvermögen           | 243.922,36 €   | Jahresfehlbetrag       | ./ 26.031,90 € |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 1.815,52 €     | Sonderposten           | 2.439.437,60 € |
|                          |                | Rückstellungen         | 54.581,23 €    |
|                          |                | Verbindlichkeiten      | 567.794,80 €   |
|                          |                | Pass.Rechnungsabgrenz. | 6.034,35 €     |
| SUMME                    | 4.672.112,95 € | SUMME                  | 4.672.112,95 € |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2018.

Hinweis:

Die Jahresabschlüsse mit den Rechenschaftsberichten sowie die Prüfungsberichte des Rechnungsprüfungsausschusses liegen zur Einsichtnahme vom 04.11.2024 bis einschließlich 14.11.2024 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Zimmer E 23, montags und dienstags von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 bis 13.00 Uhr öffentlich aus. Waldfischbach-Burgalben, den 21.10.2024  
Gez.  
(Felix Leidecker) Bürgermeister



## Horbach

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Schäfer**

Freitag von 18.00 – 19.00 Uhr

Tel. 06333/64760

Bekanntmachung

**der Jahresabschlüsse zum 31.12.2017 und zum 31.12.2018 der Ortsgemeinde Horbach aufgrund des § 114 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit geltenden Fassung**

2017

Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 11.12.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2017 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                | PASSIVA                 |                 |
|--------------------------|----------------|-------------------------|-----------------|
| Anlagevermögen           | 1.785.942,26 € | Kapitalrücklage         | 1.785.397,05 €  |
| Umlaufvermögen           | 155.606,93 €   | Ergebnisvortrag         | ./ 788.259,27 € |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 903,84 €       | Jahresüberschuss        | 38.996,32 €     |
|                          |                | Sonderposten            | 728.944,75 €    |
|                          |                | Rückstellungen          | 37.102,00 €     |
|                          |                | Verbindlichkeiten       | 140.255,30 €    |
|                          |                | Pass. Rechnungsabgrenz. | 16,88 €         |
| SUMME                    | 1.942.453,03 € | SUMME                   | 1.942.453,03 €  |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2017.

2018

Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 11.12.2023 den Jahresabschluss zum 31.12.2018 wie folgt festgestellt:

| AKTIVA                   |                | PASSIVA                |                 |
|--------------------------|----------------|------------------------|-----------------|
| Anlagevermögen           | 2.046.532,17 € | Kapitalrücklage        | 1.194.402,75 €  |
| Umlaufvermögen           | 277.828,02 €   | Ergebnisvortrag        | ./ 158.268,65 € |
| Akt. Rechnungsabgrenzung | 904,12 €       | Jahresüberschuss       | 147.676,56 €    |
|                          |                | Sonderposten           | 1.019.919,27 €  |
|                          |                | Rückstellungen         | 41.524,00 €     |
|                          |                | Verbindlichkeiten      | 79.908,01 €     |
|                          |                | Pass.Rechnungsabgrenz. | 102,37 €        |
| SUMME                    | 2.325.264,31 € | SUMME                  | 2.325.264,31 €  |

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO). Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten der Ortsgemeinde sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde die Entlastung für das Jahr 2018.

Hinweis:

Die Jahresabschlüsse mit den Rechenschaftsberichten sowie die Prüfungsberichte des Rechnungsprüfungsausschusses liegen zur Einsichtnahme vom 04.11.2024 bis einschließlich 14.11.2024 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, Zimmer E 23, montags und dienstags von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 bis 13.00 Uhr öffentlich aus. Waldfischbach-Burgalben, den 21.10.2024  
Gez.  
(Felix Leidecker) Bürgermeister



## Schmalenberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Seibert**

In den ungeraden Kalenderwochen dienstags im Rathaus, Hauptstr. 47  
Dienstzimmer des Ortsbürgermeisters von 18.00 Uhr - 19.00 Uhr  
Rathaus Tel. 06307/317  
Ortsbürgermeister Seibert: Tel.06307/1357

Kita Vogelnest Schmalenberg

St. Martin – Laternenumzug

Am Freitag, den 08. Nov. 2024 laden die Kita und der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Schmalenberg zum Laternenumzug ein.  
Los geht es mit einem kleinen Liedvortrag um 17.30 Uhr am Feuerwehrhaus. Anschließend ziehen wir durch die Straßen des Ortes.  
Zusammen mit dem Förderverein der Feuerwehr sorgen die Kita-Eltern für ihr leibliches Wohl.  
Bitte bestellen Sie die Martinsbrezeln in „Karins Lädchen“ oder in der Kita Vogelnest Schmalenberg (Telefon 06307-6990) vor.  
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



## Steinalben

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Reischmann**

Jeweils am 2. Donnerstag des Monats von 17.30 - 18.30 Uhr  
Rathaus Tel. 06333/64788  
Ortsbürgermeister Reischmann Tel. 06333/64359  
In dringenden Fällen: Mobil Nr. 0172/8012417

Bekanntmachung

**der 6. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung vom 27.08.2004**

Der Gemeinderat Steinalben hat aufgrund der §§ 24 und 25 der Gemeindeordnung (GemO) sowie § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung für kommunale Ehrenämter (KomAEVO) die folgende Satzung zur Änderung der Hauptsatzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

Artikel I  
§ 2

Ausschüsse des Gemeinderates

§ 2 Abs. 1 erhält folgende Fassung:  
(1) Der Gemeinderat bildet folgende Ausschüsse:  
a) Rechnungsprüfungsausschuss mit 4 Mitgliedern  
Der Gemeinderat kann im Bedarfsfalle weitere Ausschüsse bilden.

§ 3

Übertragung von Aufgaben des Gemeinderates auf Ausschüsse und den Bürgermeister

Nach § 3 Abs. 3 Nr. 3 wird folgende Nr. 4 angefügt:

4. Vergabe von Aufträgen und Arbeiten im Wert bis 3.000,00 € netto

Artikel II

Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Steinalben, den 10.10.2024

gez. Klaus Reischmann, Ortsbürgermeister

Hinweis gemäß § 24 Absatz 6 GemO

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung der die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Waldfishbach-Burgalben, den 10.10.2024

gez. Felix Leidecker, Bürgermeister



## Waldfishbach-Burgalben

Bürgersprechstunden

Ortsbürgermeister Michael Oestreicher

von 09.00 - 12.00 Uhr Tel. 06333/64096

Sprechstunde montags von 17.30 - 19 Uhr, im alten Rathaus, Hauptstr. 52

Mail: [michael.oestreicher@waldfishbach-burgalben.de](mailto:michael.oestreicher@waldfishbach-burgalben.de)

(Haupt- u. Finanz, Soziales, Familien, Senioren, KiTa, Spielplätze, Kinder, Jugend, Sport, Tourismus, Vereine)

**1.Beigeordneter Herbert Beihl,**

Sprechstunden nach Vereinbarung 0177/5744086

Mail: [herbert.beihl@waldfishbach-burgalben.de](mailto:herbert.beihl@waldfishbach-burgalben.de)

(Bauen + Planung)

Beigeordnete Justyna vom Hagen

Bekanntmachung der Tagesordnung

zur 3. Sitzung des Gemeinderates

der Ortsgemeinde Waldfishbach-Burgalben

am Dienstag, den 05. November 2024, 19:00 Uhr,

im Ratssaal (O 20) der Verbandsgemeindeverwaltung,

Friedhofstraße 3

in Waldfishbach-Burgalben.

Öffentliche Sitzung

1. Verpflichtung der Ratsmitglieder
2. Einwohnerfragestunde
3. Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED Technik - Phase 2

Hier: Vorstellung und Anerkennung der Ausführungsplanung sowie Beschluss über die Durchführung der Ausschreibung

4.1 Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates vom 29.08.2024

- 4.2 Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates vom 08.10.2024
5. Informationen des Ortsbürgermeisters
  6. Geschäftsordnung des Gemeinderates
  7. Ausschusswahlen
  8. Wahl der Aufsichtsratsmitglieder für die Nahwerk-Energie GmbH & Co. KG
  9. Bildung von Geschäftsbereichen; Zustimmungsbeschluss und Übertragung
  10. Verwendung des Ortswappens; Antrag HEINZE Siegfried - ortswappen.de
  11. Vergabe von Lieferungen und Leistungen Teilausbau der Straße „In der Kappesdelle“ hier: Bodengutachten
  12. Vergabe von Lieferungen und Leistungen; Teilausbau der Schloßstraße; hier: Bodengutachten
  13. Verschiedenes
- gez. Michael Oestreicher  
Ortsbürgermeister

Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

**Bitte reichen Sie keine PowerPoint sowie Excel-Dateien ein!**

Vielen Dank für Ihr Verständnis

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Impressum

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil:**

Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
LINUS WITTICH Medien KG  
Druckhaus WITTICH KG  
LINUS WITTICH Medien KG  
54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)

**Druck:**

**Verlag:**

**Anschrift:**

Verantwortlich:  
redaktioneller Teil:

**Anzeigen:**

**Erscheinungsweise:**

**Zustellung:**

**Zentrale:**

Martina Drolshagen,  
Verlagsleiterin  
Joachim Wittich, Produktionsleiter

wöchentlich  
Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Tel. 06502 9147-0,  
E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



WALDFISCHBACHBURGALBEN

AKTUELL

Kirchliche Nachrichten

**Protestantische Pfarrämter  
Waldfischbach und Schmalenberg**  
Friedhofstraße 12, 67714 Waldfischbach-Burgalben  
Tel. 06333 2568  
www.waldfischbach-protestantisch.de  
www.pfarramt-schmalenberg.de

**Pfarrei Hl. Johannes XXIII**  
Das Pfarrbüro ist dienstags, donnerstags und freitags 10.00 - 12.30 Uhr geöffnet  
Tel. 06333 2412, Fax: 06333 2769035  
Mail: pfarramt.waldfischbach-burgalben@bistum-speyer.de  
www.kath-pfarrei-waldfischbach.de

Gottesdienste:

- Donnerstag, 31.10.24 (Reformationstag)**  
19:00 Uhr Festgottesdienst zum Reformationstag in **Rodalben** (Regio-Team)
- Samstag, 02.11.24**  
18:00 Uhr Festgottesdienst anlässlich des 25jährigen Vereinsjubiläums des Fördervereins für die Protestantische Kirche Donsieders in der Martin-Luther-Kirche Donsieders, anschließend Dämmererschoppen (Pfarrer P. Loos)
- Sonntag, 03.11.24 (23. So. n. Trinitatis)**  
09:30 Uhr Gottesdienst in Geiselberg (Pfarrer Dr. U. Hofeditz)  
10:30 Uhr Gottesdienst in Schmalenberg (Pfarrer Dr. U. Hofeditz)
- Sonntag, 10.11.24 (Drittletzter So. d. Kirchenjahres)**  
09:30 Uhr Gottesdienst in Heltersberg (Pfarrer W. Rasp)  
11:00 Uhr Gottesdienst in Waldfischbach (Pfarrerinnen K. Beiner)

Termine:

- Konfis:**  
**KonfiZeit**  
6. November um 15:30 Uhr im Gemeindehaus Waldfischbach.
- Krimi-Dinner-Event**  
Am **15. November um 18:00 Uhr in der Unterkirche in Donsieders** wollen wir gemeinsam einen spannenden Kriminalfall lösen, natürlich jeder in einer Rolle! Für das gemeinsame Essensbuffet bringt bitte etwas mit.  
**Anmeldung bei:** Gabi Rathke Gabi.rathke@evkirchepfalz.de oder unter 0151-22745705.  
Wir freuen uns auf Euch!
- Seniorenclub Holzland:**  
Mittwoch, 13. November 2024, 15:00 Uhr, Schwesternhaus Heltersberg  
Thema: Erinnern Sie sich noch....?

Das Pfarramt ist dienstags und donnerstags von 08:30 Uhr bis 11:30 Uhr geöffnet. Sie erreichen uns unter 06333-2568; außerhalb der Öffnungszeiten können Sie uns auf dem Anrufbeantworter eine Nachricht hinterlassen.  
Bei dringenden Anliegen erreichen Sie  
- Für **Schmalenberg:** Pfarrer Dr. Ulrich Hofeditz unter 0151-44930015.  
- Für **Waldfischbach:** Pfarrer Philipp D. Loos unter 0151-29059743.

Gottesdienstordnung vom 31.10.-10.11.2024

- |                                             |                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Donnerstag (31.10.2024)</b>              | <b>Vorabend vor Allerheiligen</b>         |
| 18.00 Uhr, Wfb                              | Vorabendmesse                             |
| <b>Freitag (01.11.2024)</b>                 | <b>Allerheiligen – Hochfest</b>           |
| 09.00 Uhr, Hor                              | Eucharistiefeier                          |
| 09.00 Uhr, Wes                              | Eucharistiefeier, anschl. Gräbersegnung   |
| 10.30 Uhr, Hel                              | Eucharistiefeier                          |
| 10.30 Uhr, Her                              | Eucharistiefeier                          |
| 14.00 Uhr, Gei                              | Gräbersegnung                             |
| 14.00 Uhr, Her                              | Gräbersegnung                             |
| 14.00 Uhr, Wfb                              | Gräbersegnung                             |
| 15.00 Uhr, Hel                              | Gräbersegnung                             |
| 15.00 Uhr, Hor                              | Gräbersegnung                             |
| 15.00 Uhr, Schau                            | Gräbersegnung                             |
| 15.00 Uhr, Stein                            | Gräbersegnung                             |
| <b>Samstag, 02.11.2024</b>                  | <b>Allerseelen</b>                        |
| Koll. f. d. Priesterausbild. i. d. Diaspora |                                           |
| 10.30 Uhr, Her                              | Messe mit Totengedenken                   |
| 10.30 Uhr, Wfb                              | Messe mit Totengedenken                   |
| 17.30 Uhr, Hor                              | Messe mit Totengedenken                   |
| 17.30 Uhr, Wes                              | Messe mit Totengedenken                   |
| <b>Sonntag, 03.11.2024</b>                  | <b>31. Sonntag im Jahreskreis</b>         |
| 09.00 Uhr, Wfb                              | Eucharistiefeier                          |
| 10.30 Uhr, Hel                              | Eucharistiefeier                          |
|                                             | Anschl. Eine-Welt-Verkauf                 |
| 18.00 Uhr, Höh                              | Eucharistiefeier                          |
| <b>Montag, 04.11.2024</b>                   |                                           |
| 14.30 Uhr, Hel                              | Rosenkranzgebet                           |
| <b>Dienstag, 05.11.2024</b>                 |                                           |
| 18.00 Uhr, Wfb                              | Atempause i. Sälche                       |
| 18.00 Uhr, Her                              | Eucharistiefeier                          |
| <b>Donnerstag, 07.11.2024</b>               |                                           |
| 17.30 Uhr, Wes                              | Rosenkranzgebet                           |
| 18.00 Uhr, Wes                              | Eucharistiefeier                          |
| <b>Samstag, 09.11.2024</b>                  | <b>32. Sonntag im Jahreskreis</b>         |
| Zählung d. Gottesdienstbesucher             |                                           |
| 17.00 Uhr, Wes                              | St. Martin-Wortgottesfeier, anschl. Umzug |
| 17.30 Uhr, Hor                              | Vorabendmesse                             |

**Sonntag, 10.11.2024**

|                |                                                 |
|----------------|-------------------------------------------------|
| 09.00 Uhr, Wfb | Eucharistiefeier                                |
| 10.30 Uhr, Hel | Kinderwortgottesfeier                           |
| 10.30 Uhr, Her | Eucharistiefeier                                |
| 11.45 Uhr, Her | Taufe d. Kinder Janno Anker Faust u. Nele Faust |
| 10.30 Uhr, Wes | Kinderwortgottesfeier                           |
| 16.30 Uhr, Her | St. Martin-Wortgottesfeier, anschl. Umzug       |

### Geistliches-Zentrum Maria-Rosenberg

Rosenbergstraße 2, Waldfischbach-Burgalben  
Tel. 06333 923 200, Fax: 06333 923 280  
Mail: bhs@maria-rosenberg.de  
www.pfarramt-schmalenberg.de

**Gottesdienste****Sonntag, 03.11.2024 31. Sonntag im Jahreskreis**

Kollekte für die Erhaltung des Erbes der Rosenberger Stifter

|           |                                                                                                                                                               |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10:00 Uhr | Feierliche Sonntagsmesse (Übertragung im Livestream) währenddessen: Kindergottesdienst im Wallfahrtsempfang, anschließend: Mitbringbuffet im Pilgerspeisesaal |
| 18:30 Uhr | Messfeier (Missale 1962)                                                                                                                                      |

**Montag, 04.11.2024 Hl. Karl Borromäus**

|           |              |
|-----------|--------------|
| 10:00 Uhr | Werktagmesse |
|-----------|--------------|

**Dienstag, 05.11.2024**

|           |              |
|-----------|--------------|
| 10:00 Uhr | Werktagmesse |
|-----------|--------------|

**Mittwoch, 06.11.2024 Hl. Leonhard**

|           |              |
|-----------|--------------|
| 10:00 Uhr | Werktagmesse |
|-----------|--------------|

**Donnerstag, 07.11.2024 Hl. Willibrord**

|           |              |
|-----------|--------------|
| 10:00 Uhr | Werktagmesse |
|-----------|--------------|

**Freitag, 08.11.2024**

|           |              |
|-----------|--------------|
| 10:00 Uhr | Werktagmesse |
|-----------|--------------|

**Samstag, 09.11.2024 Weihetag der Lateranbasilika**

|           |              |
|-----------|--------------|
| 10:00 Uhr | Festtagmesse |
|-----------|--------------|

**Sonntag, 10.11.2024 32. Sonntag im Jahreskreis**

Kollekte für die Erhaltung des Erbes der Rosenberger Stifter

|           |                                                      |
|-----------|------------------------------------------------------|
| 10:00 Uhr | Feierliche Sonntagsmesse (Übertragung im Livestream) |
|-----------|------------------------------------------------------|

**Rosenkranzgebet** in der Gnadenkapelle

täglich 09:30 Uhr

**Eucharistische Anbetung** in der Gnadenkapelle

So, Mo, Di, Do, Fr, Sa 11:00 – 17:00 Uhr

Mi 13:00 – 17:00 Uhr

**Feier der Versöhnung (Beichte)**

Mo – Sa 09:30 – 09:55 Uhr in der Gnadenkapelle

Sa 15:00 – 16:30 Uhr in der Wallfahrtskirche

Weitere Termine für Beichte und Beichtgespräche nach persönlicher Vereinbarung

(06333/923-200 oder info@maria-rosenberg.de).

**Öffnungszeiten des Wallfahrtsladens**

So 11:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr

Di – Fr 11:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr

Sa 13:00 – 17:00 Uhr

### Prot. Kirchengemeinde Hermersberg-Weselberg

- Prot. Pfarramt Wallhalben -  
Pfarrerin Petra Armbrust-Stepponat  
Friedhofstr. 2, 66919 Herschberg  
Tel. 06375 3889366  
Mail: pfarramt-wallhalben@evkirchepfalz.de

**Unsere Gottesdienste:****Donnerstag, 31. Oktober 2024 (Reformationstag)**

19:00 Uhr Zentraler Gottesdienst der Region NordWest in Thaleischweiler (Pfarrerin Bettina Lukasczyk und Diakon Walter Lukasczyk)

**Sonntag, 3. November 2024 (23. Sonntag nach Trinitatis)**

09:00 Uhr Gottesdienst in Herschberg (Lektor L. Leiner)

Kein Gottesdienst in Hermersberg

**Sonntag, 10. November 2024  
(Drittletzter Sonntag des Kirchenjahres)**

09:00 Uhr Gottesdienst in Hermersberg („Pfarrer aus dem Hut“ Philipp D. Loos)

10:15 Uhr Gottesdienst in Herschberg („Pfarrer aus dem Hut“ Philipp D. Loos)

**Sonntag, 17. November 2024  
(Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres)**

10:15 Uhr Gottesdienst in Hermersberg (Prädikant Patric Pöhle)

Kein Gottesdienst in Herschberg

**Mittwoch, 20. November 2024 (Buß- und Betttag)**

Herzliche Einladung zum Gottesdienst nach Waldfischbach

18:00 Uhr, Protestantische Kirche Waldfischbach

**Kontakt:**

Prot. Pfarramt Wallhalben, Pfarrerin Petra Armbrust-Stepponat, Tel. 06375/3889366,  
E-Mail: pfarramt.wallhalben@evkirchepfalz.de,  
Homepage: https://pfarramt-wallhalben.de

### Prot. Pfarramt Schopp

mit Schopp, Krickenbach, Linden, Queidersbach  
u. Horbach, Pfarramt, Waldstr. 12, Schopp  
Öffnungszeiten: Mi. + Fr. 9 - 12 Uhr  
Tel. / Fax: 06307 395  
Mail: pfarramt-schopp@evkirchepfalz.de  
www.kirchen-in-kl.de

**Gottesdienste zum 23. Sonntag nach Trinitatis**

Wochenspruch: „Dem König aller Könige und Herrn aller Herren, der allein Unsterblichkeit hat, dem sei Ehre und ewige Macht.“ (1. Timotheus 6,15b.16a.c)

**Sonntag, 3. November 2024:**

9.30 Uhr Krickenbach

10.30 Uhr Queidersbach, Rathaus

**Freitag, 8. November 2024:**

19.00 Uhr Schopp, Kath. Kirche

Ökumenische Taizéandacht

Es grüßt Sie herzlich, Ihr Pfarrer Wolfgang Hust

**Prot. Pfarramt Schopp, Waldstr. 12, 67707 Schopp,  
Tel. 06307 395.**

**Unsere Kirchengemeinde im Internet unter:  
www.dekanat-alsenzundlauter.de und auf YouTube unter  
„Schopp-Linden-Krickenbach“.**

## Redaktionsschlussvorverlegungen

KW 45

auf Donnerstag, 31.10.2024

jeweils 09:00 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

## Vereine und Verbände

### Geiselberg

#### Bürgerstiftung Geiselberg - Aktiv für unseren Ort -

##### Spielzeugbasar

**Am Samstag, den 16.11.2024 ab 13:00 Uhr**

veranstaltet die Bürgerstiftung Geiselberg im Bürgerhaus am Breitenstein einen Spielzeugbasar.  
Die perfekte Gelegenheit erste Weihnachtsgeschenke zu kaufen.  
Im Angebot sind Snacks und kalte Getränke.  
Kaffee & Kuchen - gerne auch zum Mitnehmen.  
Tischreservierungen unter: basar@buergerstiftung-geiselberg.de  
Tischgebühr: 15€ (reduziert sich um 5€ bei Abgabe eines Kuchens)  
Aktuell sind noch freie Tische vorhanden.  
Die Vorstandschaft der Bürgerstiftung Geiselberg

#### FV Geiselberg

Zur Jahreshauptversammlung am **29. November 2024, 18.00 Uhr** im Sportheim Geiselberg ergeht hiermit recht herzliche Einladung.

##### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Totenehrung
3. Genehmigung der Tagesordnung
4. Geschäftsberichte
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Aussprache zu TOP 4 - 6
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Beschlussfassung über vorliegende Anträge
10. Beschlussfassung Satzungsänderung

Der §1 soll um folgenden Passus ergänzt werden: „Der Verein trägt den Namen: „FV 1931 Geiselberg“. Er ist in das zuständige Vereinsregister einzutragen und soll als „e. V.“ - mit der Registernummer 20372 – geführt werden.“

11. Beschlussfassung Beitragserhöhung Jugendliche
12. Verschiedenes, Wünsche und Anfragen  
gez. Klaus Vatter und Benjamin Buser mit Vorstandschaft

### Heltersberg

#### Heimatverein Heltersberg e.V.

##### Monatswanderung Oktober

Die lang ersehnte „Brozzeltour“ des Heimatvereins Heltersberg, am 20. Oktober 2024 fand sie endlich statt. Hans-Jürgen Behr der Initiator dieser Wanderung hatte sich für eine Rundtour über 13 km entschieden, denn diesmal ging es nicht um Strecke machen, sondern um kulinarische Outdoorergüsse. Und die 16 Wanderer ließen sich nicht lumpen. Was da an Köstlichkeiten auf den mitgebrachten Gaskochern bereitet wurde war schon lobenswert. Ob Rührei, Gyros, Steak, gebackener Lyoner, selbst eine Pfälzer Pfanne, alles liebevoll auf der Streitwiese zubereitet. Da hofft jeder auf eine Wiederholung.  
Nächste Wanderung: 10. November, Seniorenwanderung Hohe Loog, ca. 8 km  
www.pwv-heltersberg.de

##### Öffnungszeiten Vereinsheim

Samstag: ab 14:00 Uhr  
Sonntag: 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr

#### TuS 06 Heltersberg e.V.

##### Laufgruppe

Donnersberglauf Steinbach - 7,2 Km / 410 Hm - 19.10.2024

| Platz | Name                 | Zeit    | AK  | AK-Rang |
|-------|----------------------|---------|-----|---------|
| 3.    | Lehmann, Jonas       | 28:17,2 | M35 | 2       |
| 14.   | Tindall, Andy        | 33:02,6 | M60 | 1       |
| 15.   | Heuer, Tom           | 33:06,5 | M50 | 2       |
| 75.   | Spiegel, Nina        | 38:57,7 | W30 | 2       |
| 135.  | Dauenhauer, Matthias | 44:14,5 | M40 | 12      |
| 137.  | Peterschmitt, Alfred | 44:20,6 | M55 | 10      |
| 204.  | Gaj, Dana            | 48:28,2 | W45 | 5       |

### Hermersberg

#### Landfrauenverein Hermersberg

##### Einladung zum „Wok-Kochkurs“

Am Donnerstag, dem 07.11.2024 findet der nächste Kochkurs in der Schulküche statt.

Thema: Wok

Beginn: 19.30 Uhr

Um besser planen zu können bitten wir um Anmeldung bei Christine Bernhard (Tel. 01793834984) bis zum 02.11.2024

### Höheinöd

#### SSV Höheinöd 1930 e.V.

##### Abteilung Fußball

##### Aktive

B-Klasse West PS/ZW, 13. Spieltag

SV Gersbach – SSV 4:2

Tore: Lukas Horbach (2)

Nächstes Spiel:

B-Klasse West PS/ZW, 15. Spieltag

Sonntag, 3.11., 14:30 Uhr: SG Knopp/Wiesbach – SSV

##### Jugend

Nächste Spiele:

E-Jugend Kreisliga PS/ZW, 1. Spieltag

Samstag, 2.11., 11 Uhr: FV Münchweiler – JSG Höheinöd/

Thaleischweiler I

D-Jugend Kreisliga PS/ZW, 8. Spieltag

Samstag, 2.11., 13 Uhr: SC Hauenstein/Lug-Schwanheim –

JSG Thaleischweiler/Höheinöd I

E-Jugend Kreisklasse PS/ZW Gruppe 5, 1. Spieltag

Samstag, 2.11., 13:45 Uhr: JSG Höheinöd/Thaleischweiler II

– FC Rodalben II

##### Freizeitkicker Ü32

Training immer freitags um 19 Uhr. Kontakt: Peter Schäfer (0170-3059684), Thomas Gilcher (0157-38996296), Steffen Rendgen (0179-1119636).

##### Abteilung Darts

Klasse BZ1, 2. Spieltag

SSV 1 – Gummibärcher 9:11

Klasse C 05, 3. Spieltag

SSV 3 – Triple One 7:11

Nächste Spiele:

Klasse B 05, 5. Spieltag

Samstag, 2.11., 20 Uhr: SuFF Münchweiler 2 – SSV 2

Spielort: Rächs Sportheim, Hanauer Str. 4a, Münchweiler

### Halloweenparty

Termin: 31.10. ab 16 Uhr am Hasenheim.

Partytime für Jung und Alt, lässt Euch verzaubern und über-  
raschen! Spielangebote für Kinder. Für das leibliche Wohl  
ist gesorgt. Zur Veranstaltung erscheint eine neue Ausgabe  
unseres Stadionhefts.

### Mitgliederversammlung

Hiermit laden wir alle Vereinsmitglieder ein zur diesjähri-  
gen ordentlichen Mitgliederversammlung am Freitag, dem  
15.11., um 19:30 Uhr im Sportheim.

Die **Tagesordnung** sieht folgende Punkte vor:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Vorstandsbericht
4. Berichte aus den Abteilungen
5. Kassenbericht
6. Bericht Kassenprüfer
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Verschiedenes / Stimmen der Mitglieder

### Turnverein 1888 Höheinöd e.V.

#### Ordentlich Mitgliederversammlung 2024

Es ergeht herzliche Einladung zur ordentlichen Mitglieder-  
versammlung des Turnvereins 1888 Höheinöd e.V.

**Termin:** Freitag, **08.11.2024** um 20.00 Uhr

**Ort:** Hans-Broschey-Halle Höheinöd (Gaststube)

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Regularien
3. Totengedenken
4. Geschäftsbericht des Vorstandes
5. Berichte der Abteilungen
6. Bericht des Schatzmeisters
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung des Vorstandes und des Schatzmeisters
9. Neuwahlen
10. Verschiedenes

**Wünsche und Anträge sind bis spätestens 07.11.2024  
schriftlich bei den Vorständen Karl Otto Stengel  
(Am Geren 4 - 66989 Höheinöd) oder Joachim Bischoff  
(Waldstraße 1 - 66989 Höheinöd) einzureichen.**

Die Mitgliederversammlung ist eine gute Gelegenheit, die  
Aktivitäten des Turnvereins noch einmal rückblickend zu  
betrachten und sich ein Bild von den zukünftigen Planun-  
gen zu machen. Vielleicht dient dies zur Motivation, das  
Vereinsleben des Turnvereins Höheinöd künftig aktiv mit-  
gestalten zu wollen. Wir würden uns sehr freuen, besonders  
viele Mitglieder an diesem Abend in der Hans-Broschey-  
Halle begrüßen zu dürfen. Interessierte Gäste und Freunde  
sind ebenfalls herzlich willkommen.

Die Vorstandschaft

### Protestantischer Krankenpflegeverein Höheinöd

#### Einladung ur Mitgliederversammlung

**Do. 14.11.2024, 18.00 Uhr**

**Gemeindesaal Prot. Kirche Höheinöd**

#### Tagesordnung

1. Aktuelle Ausgangslage des Vereins
2. Auflösung des Vereins
3. Auswirkung der Auflösung auf die Mitglieder
4. Abstimmung über die Auflösung
5. Verschiedenes

**Wegen der Tragweite der anstehenden Entscheidungen  
bitten wir um zahlreiches Erscheinen.**

## Steinalben

### Förderverein FFW Steinalben e.V.

#### Termine 2024

- 02.11.2024 Pizzaabend (Moosalbhalle)
- 23.11.2024 Baumstellen (Moosalbhalle)
- 30.11.2024 Weihnachtsfeier mit Vereinsjubiläum  
(Sportheim Heltersberg)

#### Pizzaabend

Wir laden recht herzlich zu unserem diesjährigen Pizzaabend  
am **Samstag, den 02. November 2024, ab 17:00 Uhr** in der  
**Moosalbhalle/Dorfgemeinschaftshaus** (Talstraße 20) in  
Steinalben ein. Wir haben wie immer eine große Auswahl an  
selbstgemachten Pizzen sowie frischen Salaten. Gerne können  
Sie auch wieder einen Tisch reservieren. Hierfür wenden Sie  
sich bitte an unseren 1. Vorsitzenden, Herrn Manuel Maurer  
(Festnetz: 06333/63392, Handy: 0151/59405107). Wir freuen  
uns schon jetzt auf Ihren Besuch! Wir möchten darauf hin-  
weisen, dass am Veranstaltungstag in der Talstraße (auf der  
Straßenseite mit den ungeraden Hausnummern) **von 14 Uhr  
bis Veranstaltungsende ein absolutes Halteverbot** besteht.  
Wir bitten alle Anwohner und Festbesucher um Beachtung  
und Einhaltung, damit jederzeit eine problemlose Durchfahrt,  
insbesondere für Rettungsfahrzeuge, gewährleistet bleibt!

## Waldfischbach-Burgalben

### Verein für Geschichte und Kultur der Heimat

#### informiert über Termine im Jahr 2024

Am Dienstag, 29. Oktober, 10 Uhr, kann der verschobene  
Termin mit der Museumsberaterin im Heimatmuseum  
angekündigt werden. Diese wird nach Besichtigung der  
Räume im Obergeschoß dem Verein ein Konzept zur Neuge-  
staltung erarbeiten. Alle interessierten Vorstandsmitglieder  
sind zu diesem Anlass hier willkommen. Der nächste Monat  
wird am Montag, 4. November, 14.30 Uhr mit dem geselli-  
gen Treffen „Plausch & Spiele“ im Heimatmuseum eröffnet,  
am Dienstag, 19.30 Uhr, folgt die monatliche Vorstandssit-  
zung.

### SG 1889 Waldfischbach e.V.

#### Tischtennis

#### Ergebnisse letzter Spieltag:

**1. Mannschaft – Verbandsoberrliga Saarpfalz**

**SGW 1 – DJK Heusweiler 8:8**

**Doppel:** Ergebnis 1:2

**Einzel:** Demmere 2:0; Schäfer 2:0; Eberhahn 0:2; Zimmermann 1:1;  
Greiner 1:1; Letzelter 1:1

**2. Mannschaft – Bezirksoberrliga**

**TTC Steinalben – SGW 2 9:3**

**Doppel:** Ergebnis 1:2

**Einzel:** Lelle 1:1; Fischer 0:2; Lieser 1:1; Leiner 0:1;

E. Demmere 0:1; Nikoloski 0:1;

**3. Mannschaft – Kreisluga-Ost**

**SV Ruhbank II – SGW 3 5:9**

**Doppel:** Ergebnis 2:1

**Einzel:** Kilian 1:1; E. Demmere 1:1; Knobloch 1:1;

Jona Bernhard 1:0; Jakob Bernhard 1:0;

**4. Mannschaft – Kreisklasse-Ost A**

**SGW 4 – TTC Steinalben III 7:3**

**Doppel:** Ergebnis 1:1

**Einzel:** Erlewin 2:0; M. Letzelter 2:0; P. Bernhard 2:0;  
Tischer 0:1

**Jungen 19 – Bezirksliga**

**TTC Pirmasens – SGW 4:6**

**Doppel:** Ergebnis 1:1

**Einzel:** Jo. Bernhard 2:0; Ja. Bernhard 2:0; E. Vendrame 1:1;  
J. Betzhöld 0:2

**Jungen 15 – Bezirksliga****Riedelberg - SGW 0:10****Doppel:** Ergebnis 2:0**Einzel:** J. Bernhard 2:0; E. Vendrame 2:0; Vivi 2:0;  
M. Vendrame 2:0**Jungen 15 – Bezirksklasse****BTTF Zweibrücken – SGW 4:6****Doppel:** Ergebnis 1:1**Einzel:** Lindt 1:1; Berila 2:0; Tremmel 2:0; Scholl 0:2;**Vorschau auf den nächsten Spieltag (44. KW):****1. Mannschaft – Verbandsoberrliga Saarpfalz**

Saar 05 Saarbrücken – SGW 1

Samstag, den 02.11.2024, 18.00 Uhr

**2. Mannschaft – Bezirksoberrliga**

SGW 2 – TTC Höhrfröschen I

Samstag, 02.11.2024, 19.00 Uhr

**3. Mannschaft – Kreisliga-Ost**

TTC Rodalben – SGW 3SGW 3

Freitag, 15.11.2024, 20.00 Uhr

**4. Mannschaft – Kreisklasse-Ost A**

SV Ruppertsweiler II – SGW 4

Freitag, 01.11.2024, 20.00 Uhr

**Jungen 19 – Bezirksliga**

SGW – TTA Kasch Vinningen

Samstag, den 02.11.2024, 14.00 Uhr

**Jungen 15 – Bezirksliga**

VT Contwig II – SGW 1

Samstag, 02.10.2024, 15.00 Uhr

**BWB - Bürger Waldfischbach-Burgalben e.V.****wählen neuen Vorstand**

Am 09.10.24 fand die Jahreshauptversammlung der BWB im alten Rathaus in Waldfischbach-Burgalben statt.

Zu Beginn begrüßte der 1. Vorstand Georg Everling die Mitglieder und stellte fest, das Form- und Fristgerecht eingeladen wurde. Ebenso wurde die Beschlussfähigkeit festgestellt. Es folgte eine Zusammenfassung des Vorstands über das Wahljahr 20 und eine Erinnerung an das 20 jährige Jubiläum der BWB. Fraktionssprecher Sven Scholz fasste die erfolgreiche Arbeit im Gemeinderat und in den Ausschüssen zusammen. Außerdem erwähnte er das gute Wahlergebnis bei der Kommunalwahl im Juni. Weiterhin bedankte er sich beim scheidenden 2. Beigeordneten Alexander vom Hagen für die Arbeit, die dieser in den letzten Jahren geleistet hat und gab einen Ausblick auf die zukünftige Zusammenarbeit mit der neuen 2. Beigeordneten Justyna vom Hagen. Er bedankte sich bei Georg Everling für die Arbeit als Vorstand sowie bei Christiane Spang für die Arbeit als Schriftführerin. Beide hatten im Vorfeld erklärt aus gesundheitlichen Gründen nicht erneut für ihr Amt kandidieren zu wollen. Nachdem der Kassenprüfer nach dem Bericht der Kassenwartin Gabi Fremgen keine Beanstandung hatte, beantragte er die Entlastung des Vorstandes, welche einstimmig erfolgte.

Die anschließenden Neuwahlen brachten folgendes Ergebnis:

1. Vorstand Christian Fremgen-Hein

2. Vorstand Alexander vom Hagen

3. Vorstand Jürgen Germann

Kassenwartin Gabi Fremgen

Schriftführerin Justyna vom Hagen

Kassenprüfer Manfred Cronauer und Maike Fremgen

Der neue Vorstand und die Mitglieder der BWB bedanken sich bei Georg Everling und Christiane Spang für die jahrelange gute Arbeit und freuen sich, dass beide als aktive Mitglieder weiterhin für das Wohl unserer Gemeinde zur Verfügung stehen.

**Pfälzerwald-Verein  
Waldfischbach-Burgalben**

Am Sonntag, 13. Oktober 2024 fand eine Wanderung des PWV Waldfischbach-Burgalben rund um die Elendsklamm bei Bruchmühlbach statt. Gestartet wurde an der Fritz-Claus-Hütte. Von hier ging es durch den sonnigen, herbstlichen

Wald. Das Genusswandern stand im Mittelpunkt der ca. 8 km Wanderung, so wurde unterwegs immer wieder angehalten um die Schätze des Waldes begutachten. Teilweise landeten Steinpilze und Co. auch in den Rucksäcken der Wanderer. Natürlich gab es unterwegs auch ein schönes Picknick.

**Wanderungen:**

Die nächste **Familien-Wanderung findet am Sonntag, 17. November** statt. Gewandert wird ein Teilstück des Rodalber Felsenwanderweges (Bärenhöhle, Bruderfelsen). Treffpunkt ist um 10 Uhr in Rodalben, Baumbuschstr. 38. Wanderstrecke ca. 7 km.

**Am Sonntag, 24.11.2024**, führt Wanderführer Gerhard Bohl eine **Weitwanderung** über 19 km von Hofstätten über Sieben Buchen, Luitpoldturm, Hermersberger Hof zum Annweiler Forsthaus. Start ist um 9.30 Uhr in der Ortsmitte von Hofstätten.

Näheres unter [www.pwv-heltersberg.de](http://www.pwv-heltersberg.de)

**Am Sonntag, 08.12.24**, Fackelwanderung mit Punsch und Plätzchen. Treffpunkt 10 Uhr am Biosphärenhaus Fischbach. Wanderstrecke 4 km.

**CVJM Waldfischbach-Burgalben e.V.****Jahreshauptversammlung**

Liebe Mitglieder,

am 16. November 2024 findet um 09:00 Uhr unsere Jahreshauptversammlung im CVJM-Haus, Ludwigstraße 3, Waldfischbach-Burgalben statt. Dazu seid Ihr alle herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung und Andacht
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Tätigkeitsbericht des Vorstandes für das Jahr 2023, Ausblick auf das Jahr 2025
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Vorstellung des Kassenprüfers des Beirates
8. Wahl des Kassenprüfers der Mitgliederversammlung
9. Verschiedenes

Wir freuen uns auf Euch!

Euer CVJM Waldfischbach-Burgalben e.V.

**Verein der Hundefreunde  
Waldfischbach-Burgalben e.V.****Schlachtfest**

Liebe Hundefreunde!

Wir möchten euch alle herzlich zu unserem nächsten Schlachtfest am **Samstag, den 02.11.2024** in unser Vereinsheim einladen! Beginn wie immer um 12 Uhr.

Wir freuen uns auf euch!

**Anforderungen an Digitalfotos**

Wir bitten um Beachtung!

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei Bildbreite 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

**LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion**

## Service

### Private Fahrdienste

Anruf-Sammel-Taxi für die Verbandsgemeinde Waldfishbach-Burgalben: **Tel. 06331/228899**  
 Waldfishbach-Burgalben:  
 Klemens-Reisen **Tel. 06333/275896**  
 Taxi Singer **Tel. 0176/27467288**  
 Nahverkehr-Hot-Line **Tel. 0621/1077077**

### Krankenhäuser, Alten- und Pflegeheime

ASB-Heim Waldfishbach-Burgalben **06333/9245-0**  
 ASB-Heim Waldfishbach-Burgalben  
 „Haus Kamm“ **06333/775632**  
 Krankenhaus Kaiserslautern **0631/2030**  
 Krankenhaus Landstuhl **06371/84-0**  
 Krankenhaus Pirmasens **06331/714-0**  
 Krankenhaus Rodalben **06331/251-0**  
 St. Elisabeth-Krankenhaus Zweibrücken **06332/82-0**

### Schuldnerberatung

bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz  
 werktags von 8 – 12 Uhr **06331/809-252**

### Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche

Beratungsstelle des Diakonischen Werkes,  
 Waisenhausstr. 5, 66953 Pirmasens **06331/22360**  
 Beratungszeiten nach Vereinbarung

### Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagespflegepersonen für eine bedarfsorientierte Kinderbetreuung  
 Fachberatung für Tagespflegepersonen und Interessent\*innen  
 Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Klein, E-Mail: n.klein@lksuedwestpfalz.de  
 Sprechzeiten nach Vereinbarung **Tel. 06331/809-110**  
 Frau Franziska Büffel, **Tel. 06331 809 110**  
 E-Mail f.bueffel@lksuedwestpfalz.de.

### Babysitterbörsen

Vermittlung von geschulten Babysittern (Babysitter-Zertifikat der Kath. Familienbildungsstätte) zur stundenweisen Betreuung von Kindern.  
 Susanne Dausend-Thomas **Tel. 06331/2039716**

### Fachdienst für Hörsprachgeschädigte

Güterbahnhofstraße 29, Pirmasens **0151/53729391, 06233/345826**  
 Sprechstunde: jeder 2. Dienstag im Monat, 17 - 19 Uhr und nach Vereinbarung

### Arbeiter-Samariter-Bund (ASB)

Kreisverband Pirmasens  
 Pettenkoferstr. 13-15, Pirmasens **06331/148860**  
 info@asb-ps.de, www.asb-ps.de  
**Dienstleistungen:** Rollstuhlfahrdienst, Mahlzeiten-dienst „Essen auf Rädern“, Ausbildungen für Führer-scheinbewerber und Betriebe

### GHG Pfalzblick im ASB

Mehrgenerationenhaus/Haus der Familie „Café am Bahnhof“, Bahnhofstr. 3, 67714 Waldfishbach-B. **06333/274787 u. 06333/9245-0**

Internetcafé, PC-Schulung 50+, Betreuungsangebote und Dienstleistungen für Senioren, Hilfen im Alltag, Beratung und Unterstützung, Kurse von Erziehungsberatern, regelmäßige Sprechstunden des Diakonischen Werkes zu Erziehungsfragen (jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, 16-19 Uhr), Kinderbetreuung, Mittagstisch

### Die Johanniter Regionalverband Westpfalz

24-stündige Erreichbarkeit **06331/2118-0**  
 Kaiserstr. 53, 66955 Pirmasens  
 pirmasens@johanniter.de,  
 www.johanniter.de/pirmasens  
 Ambulante Pflege, Hausnotruf, Eingliederungs- & Integrationshilfen, Kinder- & Jugendhilfe, Erste Hilfe – Ausbildung, Seniorencafé, Ehrenamtliches Projekt „Alt und allein“

### Ökumenische Sozialstation

#### Waldfishbach e.V.

Behandlung/Krankenpflege – Betreuung Demenz  
 Erkrankter – Haushaltshilfe – Menüservice – Verhinderungspflege, Heinestraße 3-9, 67714 Waldfishbach-Burgalben  
 24-Stunden Rufbereitschaft **06333/77255**

### Evangelische-Katholische

#### Telefonseelsorge

**0800/1110111 und 0800/1110222**  
 gebührenfrei – rund um die Uhr – vertraulich

### Wasser

**Geiselberg, Heltersberg, Hermersberg, Horbach, Schmalenberg und Steinalben** **0631/3723-301**  
**Höheinöd**

In Notfällen im Bereich der Wasserversorgung der Ortsgemeinde Höheinöd ist der zuständige Bereitschaftsdienst des Zweckverbandes Wasserversorgung Sickingerhöhe-Wallhalbtal erreichbar unter der Telefon-Nr.:

während der Öffnungszeiten: **06334/441208**  
 nach Dienstschluss: **06375/6149**

#### Waldfishbach-Burgalben

siehe Gemeindegewerke Waldfishbach-Burgalben

### Wärmenetz Hermersberg, Höheinöd und Steinalben

In Notfällen ist die WVE Kaiserslautern zuständig.  
 Die Notrufnummer lautet 0631/3723-301

### Abwasser und Kanal

für alle Gemeinden **0631/3723-301**

### Strom

für alle Gemeinden (außer Waldfishbach-Burgalben) **0800/7977777**

#### Waldfishbach-Burgalben

siehe Nahwerk-Energie GmbH & Co. KG

### Gas

**0800/1003448**

### Gemeindegewerke

Am Bauhof 1, Wfb.-B.  
 Öffnungszeiten: Mo, Mi + Fr 09.00-12.00 Uhr  
 Mo 13.30-16.00 Uhr **Tel. 06333/2758100**  
 Mi 13.30-17.30 Uhr  
 Bereitschaftsnummer/Notrufnummer  
**Tel. 06333/2758-2322**

### NAHWERK Energie GmbH & Co. KG

Öffnungszeiten: Mo, Mi + Fr 09.00-12.00 Uhr  
 Mo 13.30-16.00 Uhr **Tel. 06333/2758-200**  
 Mi 13.30-17.30 Uhr  
 Bereitschaftsnummer/Notrufnummer  
**Tel. 06333/2758-2322**

### Recyclinghöfe

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

**Heltersberg** **Tel. 06333/65935**

Mo, Mi, Fr. 13 - 16.30 Uhr  
 Di, Do 9 - 12 Uhr + 13 - 16.30 Uhr  
 Sa 8.30 - 12 Uhr

**Waldfishbach-Burgalben** **Tel. 06333/2937**

Di, Do 13 - 16.30 Uhr, Sa 8.30 - 12 Uhr  
 Der Recyclinghof befindet sich in der Nähe des Bahnhofs.

**Donsieders** **Tel. 06333/5510**  
 Mo - Fr 9 - 12 Uhr, 13 - 16.30 Uhr, Sa 8.30 - 12 Uhr  
 Der Recyclinghof Donsieders befindet sich bei der Bauschuttdeponie zwischen Donsieders und Clausen.

### Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Buchmann **Tel. 06331/809-550**

### Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Ingo Müller **Tel. 06331/809-238**

### Bauschuttdeponien und Wertstoffhöfe:

Herr Patrick Müller **Tel. 06331/809-123**

### Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka **Tel. 06331/809-219**

### Elementarschaden und Ölspur

Waldfishbach-Burgalben  
 Während der Dienstzeit  
 Nach Dienstschluss **Tel. 06333/2758110**  
**Tel. 0176/12758006**

### Krankenkassen

AOK PS, Bahnhofstr 28-30 **06331/8020**  
 AOK-Servicestelle Hermersberg / Andrea Schwarzer  
 Goethestraße 18, **06333/63523**  
 BEK PS, Schlossstr. 22 **0800/332060616300**  
 DAK PS, Hauptstr 62-68 **06331/148620**  
 KKH Landau, Ostbahnstr. 26 **06341/9945870**  
 TK KL, Raiffeisenstr. 6 **0800/2858585**

### Psychologische Beratungsstelle

Caritas-Verband Diözese Speyer Erziehung-, Ehe und Lebensberatung  
 Pirmasens, Klosterstraße 9a **06331/274035**  
 für Erziehungsfragen **06331/274030**

### Pflegestützpunkt Waldfishbach-B.

Beratung + Hilfe rund um das Thema Pflege  
 Schillerstraße 1, Waldfishbach-Burgalben  
 Petra Kumschlies **06333/6020652**  
 Angelo Lizzi **06333/6020651**

Mo 9 - 10 Uhr und 15 - 17 Uhr,  
 Di - Fr 9 - 10 Uhr und nach Vereinbarung

### Verband Pflegehilfe

Sara Ständecke **06131/8382164**  
 info@pflegehilfe.de, http://www.pflegehilfe.org  
 Tel. Beratung an sieben Tagen in der Woche von 8 bis 20 Uhr kostenfrei unter der o. g. Telefonnummer.

### Haus der Nachhaltigkeit Johanniskreuz

Anschrift: Johanniskreuz 1a, Trippstadt  
**Tel. 06306/9210-130, Fax 06303/9210-139**

E-mail: hdn@wald-rlp.de oder Internet: www.hdn-pfalz.de

März - Oktober: 10-17 Uhr (außer montags); November - Februar: 10-17 Uhr; an Sonn- und Feiertagen (außer Weihn. und Neuj.)

### Beratungsstelle für barrierefreies Wohnen

Kreisverwaltung Südwestpfalz (Untere Bauaufsicht)  
**06331/809-235**

### Kleiderkammer Deutsches Rotes Kreuz

Waldfishbach, Hirtenstraße 44  
 Wir sind jeden Mittwoch von 9:00 Uhr-11:00 Uhr für Sie da.

Weitere Informationen:

Gabriele Teutsch **Tel. 06333 4131**  
 Zusätzlich haben wir an folgenden Freitagen von 16:00-18:00 Uhr geöffnet: 08.11.2024, 22.11.2024, 06.12.2024, 20.12.2024.

### THW

Technisches Hilfswerk Hauenstein  
**Telefon 06392/993153, Mobil 0174/3388149**

### Aidsberatung und Durchführung HIV-Test

Frau Ute Mayer **Tel. 06331/809-414**  
 nach telefonischer Vereinbarung

### Internetseelsorge:

Sich Probleme von der Seele schreiben: Kontakt und weitere Infos: www.internetseelsorge.de

### Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung Landau

**Tel.Nr.06333923-132**

### Kostenfreie Beratung und Hilfe für an Krebs erkrankte Menschen und Angehörige:

Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz e.V., Informations- und Beratungszentrum, Gersweilerweg 14 a, 67657 Kaiserslautern **Tel.06314147230.**

### Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH

- umfangreiche Dienstleistungen und Informationen für Unternehmen (freie Gewerbeimmobilien oder -flächen, Weiterbildungen, Nachfolgeregelung, etc.)
  - umfassende Beratung für Existenzgründer auf ihrem Weg in die Selbstständigkeit und darüber hinaus
  - kompetente Unterstützung bei der Suche nach Gewerbeflächen und -objekten
- Unterer Sommerwaldweg 40 – 42, 66953 Pirmasens,  
 Tel. 06331 809-139, E-Mail info@wfg-suedwestpfalz.de,  
 www.wfg-suedwestpfalz.de

### Bürgertelefon und Bürgermail der Ortsgemeinde Waldfishbach-Burgalben

Bürgertelefon: Jürgen Germann, Mo. – Fr. 10 – 16 Uhr  
 0172-6771538; Bürgermail: buergertelefon@b-w-b.de

### Sozialverband VdK Rheinland-Pfalz e.V.

#### Kreisverband Pirmasens

Sozialrechtliche Beratung (Schwerbehinderung, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung u.ä.)  
 Hauptstr. 38, 66953 Pirmasens **Telefon: 06331-64451**  
 Bürozeiten und telefonische Erreichbarkeit:  
 Montag – Donnerstag 9 – 15 Uhr, Freitag 9 – 11.30 Uhr



**DO CARE | PFLEGEZENTRUM**

Ihr Pflegepartner in allen Bereichen

Ambulante Pflege // Intensivpflege // Wohngruppen // Betreuung & Hauswirtschaft

Tel : 06334 / 9847888  
Mail : [info@do-care-pflegezentrum.de](mailto:info@do-care-pflegezentrum.de)  
Web : [www.do-care-pflegezentrum.de](http://www.do-care-pflegezentrum.de)

BEILAGEN-SERVICE!  [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALDFISCHBACH-BURGALBEN

## Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

### Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

### Mitteilungsblatt „Waldfischbach-Burgalben“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Waldfischbach-Burgalben“ unter <http://epaper.wittich.de/177>

### Redaktions-Annahmeschluss

Fr. der Vorwoche, 9.00 Uhr Verlag  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

### Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Fr., der Vorwoche 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

### Ihre Ansprechpartnerin für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



**Pia Wünschel**  
Medienberaterin  
Mobil: 0172 6187882  
[pia.wuenschel@gmx.de](mailto:pia.wuenschel@gmx.de)

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren



**JETZT NEU:**

**VERWALTUNG TO GO**

Du suchst Ansprechpartner, Dienste und Leistungen Deiner **Verbandsgemeinde**?

Das geht jetzt ganz einfach unter „Verwaltung“ in Deiner **meinOrt-App**.  
Suchbegriff eingeben und loslegen.

Ein Service Deiner Verbandsgemeinde und LINUS WITTICH Medien.



**Jetzt kostenfrei in Deinem Store!**  
[meinort.app/download](http://meinort.app/download)



**meinOrt**  
by LINUS WITTICH

## Bares für Ihre Raritäten

Seit 25 Jahren Ihr verlässlicher Partner für  
Antiquitäten, Kunst und Schmuck aller Art.

Wir kaufen Antiquitäten aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, alte Pelze, alte Gemälde, Zinn, Militaria, Porzellan, Silberbesteck, Schmuck, Münzen. Bitte alles anbieten, wir zahlen Höchstpreise.

Schnelle und diskrete Abwicklung | Barzahlung  
Telefon: 0178-5706355

## Ihr Garten wartet auf uns!

Wir machen ihn schön und fertig für den Sommer.  
!! Baumfällung - Heckenschnitt - Gartenarbeiten !!  
Inkl. Abfuhr, natürlich und preiswert  
Fa. Hajdarmataj • Tel. 0176 62410827 • Tel. 0631-6257931

## VERKAUFE BRENNHOLZ

geschnitten, geliefert und gelagert  
und **HACKSCHNITZEL**  
Telefon: 00333 / 55175154

**Baumfällung – Hecken schneiden**  
Preiswert inkl. Entsorgung  
**Haushaltsauflösung, Entrümpelung**  
**Kleintransporte u.v.m.**

Patrick Krämer, Höheinöd, 0170/7382350

## ABSCHIED NEHMEN

Trauern ist liebevolles Erinnern.

Das Trauerportal  
von **LINUS WITTICH**

 **trauer-regional.de**  
by LINUS WITTICH

PIETÄT wird bei uns GROSS  
geschrieben

**Raquet**  
**Bestattungen**



 **06334 983279**

- Zertifiziertes und Markenzeichen berechtigtes Unternehmen in der Region
- Kompetente und menschliche Betreuung
- Formalitäten Service
- Wünsche und Kostenrahmen werden respektiert
- Bestattungsvorsorge

Am Dreiherrenstein 23, 66989 Petersberg | info@raquet-bestattungen.de

[www.raquet-bestattungen.de](http://www.raquet-bestattungen.de)



ausgehen und  
genießen

designed by freepik

Vom 1. November bis Ende November

## Gänsegerichte

**Küchenhilfe u. Spülkraft auf Minijob-Basis gesucht**  
**gasthaus "zur linde"**

hauptstraße 49 • 67718 schmalenberg • tel.: 0 63 07 / 60 86

## Dachdecker- und Malerarbeiten

- Eigener Gerüstbau • Zimmerarbeiten • Asbestsanierung
  - Spenglerarbeiten • Maler- u. Verputzarbeiten aller Art
  - Dachrinnen- und Dachreparaturen aller Art
- Dachdeckerei Edinger, Tel.: 0176 66677811



## Gomes Bau

Rohbau, Umbau, Renovierung, Badsanierung, Fliesenverlegung, Gartenanlagen, Pflasterarbeiten, Keller-Abdichtung, Malerarbeiten, Heizung-Sanitär.  
Wir erledigen auch Ihre kleinen Reparaturarbeiten gerne.

Tel. 0175 3391467 | E-Mail: [gomesbau.gronki@gmail.com](mailto:gomesbau.gronki@gmail.com)

## Ambulanter Pflegedienst

**eVa-care**

einfühlsame • vertrauensvolle • altenpflege

Hauptstr. 86 • 67714 Waldfischbach-Burgalben  
e-mail: [kontakt@eva-care.de](mailto:kontakt@eva-care.de) • Tel: 06333 - 6027920

Finden Sie bei **wohnen-regional** Ihr neues Zuhause!

## Ich kaufe Ihr Haus von privat

-auch renovierungsbedürftig oder aus schwierigen Verhältnissen-  
Bitte rufen Sie im ersten Schritt mich an: **06334 / 7929985**.  
So kann ich Sie bei allen weiteren Schritten und Formalitäten (Notariat, Ämter, Banken, ...) bestmöglich unterstützen.  
Eine etwaige Entrümpelung bieten wir Ihnen gratis an!

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH



**Andreas Weizel**  
Dachdecker • Dachfensterbau • Pfostenputz

**Wir stellen ein!**  
**m/w/d & wollen Dich!**

<https://www.dachdeckerei-weizel.de> | Telefon: 06337-209219

**Wir bieten Dir:**

Einen sicheren Arbeitsplatz!  
Immer pünktliche Lohnzahlung  
Weihnachts- und Urlaubsgeld  
Familienunternehmen, dem Werte  
und Menschen wichtig sind,  
Weiterbildungsmöglichkeiten  
Aufstiegchancen  
Gehaltsumwandlung bspw. für  
Job-Rad, VwL, Altersvorsorge  
Kostenlose Getränke

**Ambulanter Pflegedienst**  
**Heinz & Stephan GmbH & Co.KG**

 Friedrich-Ebert-Straße 24  
 66976 Rodalben  
 Tel: 06331 / 53 184 16

seit über  
**10 JAHREN**  
 Ihr kompetenter Partner

- Grundpflege ▪ Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Hilfe zur Selbsthilfe
- Abrechnung mit allen Kassen

info@rodalber-pflegedienst.de | www.rodalber-pflegedienst.de

**Die Johanniter**  
**in der Region Westpfalz**

Aus Liebe zum Leben

Unsere ehrenamtlichen Projekte:

- Senioren-Café
- „Gemeinsam statt Einsam“
- „Alt und Allein“

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
 Regionalverband Westpfalz  
 Kaiserstr. 53, 66955 Pirmasens  
 Tel. 06331 21180  
 www.johanniter.de/westpfalz

 **JOHANNITER**



- Ambulante Pflege
- Pflegeberatung
- Hausnotruf

**Innovative Hebelifter erleichtern die Pflege und Transfers Zuhause. Einfache Bedienung.**

  
  


Selbständige Transfers mit Hebebügel möglich

- Deckenlifter (auch ohne Deckenbohrung möglich!)
- Wandlifter
- Umhänge-Deckenlifter
- Mobile Lifter, Aufstehlifter
- Poollifter u.v.m.

Lassen Sie sich **Zuhause** von unserem freundlichen Team beraten und **testen** Sie die Qualitäts-Hebehilfen. Unverbindlich und **kostenlos**. I.d.R. sind unsere Hilfsmittel ab Pflegestufe 2 eine Leistung der Krankenkasse.

Beratung, Installation und Service aus einer Hand.  
 Ihr Kontakt vor Ort: **Dieter Ahrens**  
 T.: 0170 4676726, Email: ahrens@handi-move.de  
 Hauptstr. 6a, 66501 Kleinbundenbach  
 www.handimove.de

 **40 Jahre Erfahrung**

# Die Dienstleister aus IHRER Region



Foto: DJD/compass private pflegeberatung

## Doppelbelastung Pflege und Beruf

Pflege in Deutschland ist weitgehend Privatsache: 80 Prozent aller Pflegebedürftigen werden zu Hause versorgt, überwiegend von Angehörigen. Eine riesige Belastung. Wichtig ist, rechtzeitig für Unterstützung zu sorgen. Wertvolle Hilfe bei der Identifikation von Bedürfnissen und Bedarfen von Pflegebedürftigen und deren Angehörigen leistet die Pflegeberatung. Sie unterstützt auch bei der entsprechenden Beantragung von Leistungen, berät zur Vereinbarkeit von Pflege und Berufsleben und bietet die oft dringend benötigte seelische Unterstützung. In der Beratung kann man besprechen, welche Leistungen der Pflegeversicherung die eigene Situation erfordert. „Bei einem akut auftretenden Pflege-

fall ist das oft die kurzfristige Arbeitsunterbrechung. Diese kann man zehn Tage im Kalenderjahr ohne Ankündigung in Anspruch nehmen, um die Pflege zu organisieren. Zur Überbrückung gibt es Pflegeunterstützungsgeld, das in der Regel 90 Prozent des Nettolohns beträgt“, erklären Experten. Langfristig braucht es dann Lösungen, um die Arbeitszeiten zu überbrücken.

Hierfür gebe es etwa die Möglichkeit der Tagespflege oder der ambulanten Pflege: Wer zeitweise aus dem Beruf aussteigen oder die Arbeitszeit reduzieren möchte, für den kommt eine Pflegezeit oder Familienpflegezeit infrage.  
 djd p\_73071

**www.pflege-engel-24.de**

**06332 - 90 70 107**

**24 Stunden-Betreuung**

**Pflege Daheim**

**Pflege-Engel-24**  
**Hüther**



**FACHKOMPETENZ**  
im Landkreis Südwestpfalz

# Die Dienstleister aus IHRER Region

## Herbstcheck fürs Auto

Anzeige

Herbstliches Schmuddelwetter ist nicht nur unangenehm, sondern kann auch gefährlich werden. Im Straßenverkehr können Dauerregen, Nebel und feuchtrutschiges Laub zu kritischen Situationen führen. Umso wichtiger ist es, sich auf die Technik und eine gute Sicht verlassen zu können. Mit einem Herbstcheck in einer örtlichen Fachwerkstatt können Autofahrer möglichen Problemen vorbeugen. Die Fachleute nehmen unter anderem Beleuchtung, Scheibenwischer, Bremsen, Reifen und die Batterie unter die Lupe. Stellen Sie dabei Mängel fest, können sie diese flugs beheben. Abge-

nutzte Wischblätter hinterlassen bei jeder Bewegung starke Schlieren auf der Scheibe und stören so die Sicht. Radfahrer oder Fußgänger werden dann schnell übersehen. Deshalb empfehlen wir, die Blätter am besten vor und nach dem Winter zu erneuern“, sagt Expertin Tanja Schell.

Ebenso wichtig ist helles, gut eingestelltes Licht.

Bei vielen älteren Fahrzeugen etwa ist ein Umstieg auf eine hellere Glühlampenlinie möglich. Sie bietet bis zu 40 Prozent mehr Lichtleistung im Vergleich zu Standard-Halogenlampen. 72890

## Fit für die kalte Jahreszeit?

Anzeige

Die Scheibenwischerdüsen eingefroren, die Batterie leer, im Schnee steckengeblieben – der Winter hält für Autofahrer manche Überraschung bereit. Wer sich jetzt allein auf die Kontrollsysteme an Bord verlässt, hat in der kalten Jahreszeit mit einem

schlecht gewarteten Fahrzeug schnell verloren. Jetzt ist die richtige Zeit für einen Winter-Check in der Werkstatt. Denn die kleine Inspektion erspart den Autofahrern viel Frust im Frost im Winter.

## Helles Licht erhöht die Sicht

Anzeige

Spätestens jetzt sollte den Autofahrern ein Licht aufgehen: Ohne funktionierende Beleuchtung ist in der dunklen Jahreszeit kein sicheres Ankommen.

Rund ein Drittel der Fahrzeuge sind mit mangelhaftem Licht unterwegs, ergeben jährlich die Licht-Test von Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe und Deutscher Verkehrswacht. Schon ein kleiner

Rundgang ums Auto bringt bei eingeschaltetem Abblendlicht und Warnblinkanlage Mängel ans Licht. Helle Autofahrer nutzen im Oktober den Licht-Test und lassen Scheinwerfer und Leuchten überprüfen, richtig einstellen und Lampen gegebenenfalls tauschen: Arbeiten, die nur mit dem Know-how der Werkstatt erledigt werden können.



**ABC AUTOGLAS** • Kostenlose Reparatur

**Steinschlag** • Direktabrechnung mit Ihrer Versicherung

in der Windschutzscheibe?

Waldfishbach-Burgalben • Hauptstr. 69-73 • Tel: 06333/775 77 37



**KFZ-Werkstatt S. Jähde**

Fröschenerstraße 90, 66987 Thaleischweiler-Fröschen • Tel. 06334 / 983400  
Altheim (Blieskastel) Niedhammerstraße 4 • Tel. 06844 / 9007812  
Mobil 0176 / 2518862 0

**KFZ-REPARATUREN ALLER FABRIKATE**  
**KFZ-ERSATZTEIL-GROSSHANDEL • KFZ-AN-UND VERKAUF • NEUFahrzeuge**  
**REIFENSERVICE • GLAS-SERVICE • KFZ-AUFBEREITUNG • KLIMA-SERVICE**

**Wöchentlich: Hauptuntersuchung und Abgasuntersuchung**

**1x wöchentlich TÜV und DEKRA. Sie haben ein Angebot? Vergleichen Sie! KFZ-Ersatzteile zu günstigen Preisen**



**Autohaus Wagner** 

*...wir halten Wort*

**Autohaus Wagner Pirmasens GmbH**

66953 PIRMASENS Tel. (0 63 31) 6 08 70  
Pestalozzistr. 100 [www.wagner-pirmasens.de](http://www.wagner-pirmasens.de)



**Autohaus HORNbach**

**AUTOHAUS HORNbach GMBH**

Telefon: 06338-99 44 60  
Zweibrücker Straße 13 • 66500 Hornbach  
[info@autohaus-hornbach.de](mailto:info@autohaus-hornbach.de) • [www.autohaus-hornbach.de](http://www.autohaus-hornbach.de)



 **mazda**

**ALLES FÜR IHREN MAZDA**

- Neuwagen • Vorführwagen
- Original Mazda Service
- Reparaturarbeiten

**Alwin Höffner GmbH**

An den drei Eichen 2 | 66978 Clausen  
Tel. 06333/92180  
[hoeffner@mazda-autohaus.de](mailto:hoeffner@mazda-autohaus.de)  
[www.hoeffner.mazda-autohaus.de](http://www.hoeffner.mazda-autohaus.de)

**FACHKOMPETENZ**  
im Landkreis Südwestpfalz

# Die Dienstleister aus IHRER Region

## Gartenbau Berg

Alle Arbeiten rund um den Garten sowie Pflasterarbeiten  
zu günstigen Preisen! **NEU: Zaunbau und Verkauf**  
**Pflaster- und Dachreinigung**  
Telefon 06331-2060412 oder 0151 / 473 56 407

## Ha.Ga.Tec

Gartenbau  
Forst- und Garten-  
geräte  
Manfred Kurz  
Ha.Ga.Tec. (Flugplatz)  
Göteborger Str. 14  
66482 Zweibrücken  
Tel. 0 63 32 / 47 16 75  
E-mail: kurzmanfred1@aol.com

Alle Arbeiten rund um  
Haus und Garten

**Heckenrückschnitte**  
**Gartenarbeiten aller Art**



Wir führen fast alle  
Marken und Hersteller!

**MTD**  
**solo**

**Bald ist Winter!**  
**Jetzt schon an die**  
**Wartungen denken!**

**NEU**  
Alle Produkte  
von **ALKO**

## AUTOSERVICE & LACKIEREREI STEFFEN SCHMIDT



Wir führen für Sie aus:

- **Spot-Repair, Beilackierung**  
(auch kleine Schäden u. Kratzer zu günstigen Preisen)
- Reparaturen aller Marken
- Unfallreparatur
- Lackierung von PKW, LKW und Motorrädern
- HU/AU jeden Montag und Donnerstag (TÜV)
- Klimaanlage-Service
- Reifenservice inklusive Einlagerung
- Inspektionen nach Herstellervorgaben
- Glasreparaturen
- Hol- und Bringservice

In der Schorbach 13 • 67714 Waldfischbach-Burgalben  
Tel. 06333 / 7750140 • [www.autoservice-lackiererei-schmidt.de](http://www.autoservice-lackiererei-schmidt.de)



## AUTO+REIFENHANDEL

**Jürgen Eisenhöfer**

66987 Thaleischweiler-Fröschen

Tel. 06334/4081 · Fax 4092 · Gewerbegebiet Ost 3a

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9-18 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

## Individuelle Fahrzeugreinigung

Verschiedene Fahrzeugmarken  
von 4.000,- bis 25.000,- € im Angebot !

## Garten und Gartengeräte durch den Winter bringen

(iPr). Wenn im November die letzten Blätter von den Bäumen fallen, stehen die letzten Arbeiten im Garten an. Denn bevor der erste Frost kommt, sollte man ihn und die dazugehörigen Helfer winterfest machen. Insbesondere an Gartengeräten, die ungepflegt im Gartenhaus überwintern, gehen Frost und Nässe nicht spurlos vorbei. Was jetzt noch im Garten zu tun ist, weiß Gartenexperte Patrick Pflegler.

### 1. Die Rasenpflege

In den Herbstmonaten beginnt das Rasenwachstum nach und nach abzunehmen und kommt, sobald der Winter eintritt, allmählich zum Erliegen. „Rechtzeitig vor den ersten Minustemperaturen ist er noch ein letztes Mal zu mähen. Der Schnitt ist dabei höher als sonst üblich anzusetzen, damit die Rasenhalme auch in der dunklen Jahreszeit genug Licht bekommen“, rät Pflegler. „Außerdem kann man jetzt die Rasenkanten noch einmal sorgfältig ausstechen. So wird verhindert, dass sich der Rasen im Frühjahr in den Beeten ausbreitet.“ Um ihn dann rundum winterfest zu machen und braune Stellen im Frühjahr zu vermeiden, muss das gesamte Laub entfernt werden.

### 2. Die Hecke schneiden

Ein starker Rückschnitt von Hecken und Sträuchern ist zum Schutz von brütenden Vögeln erst ab dem 1. Oktober erlaubt. Ganz wichtig ist hierbei die Außentemperatur: „Um den Pflanzen nicht zu schaden, dürfen sie nicht unter minus fünf Grad Celsius geschnitten werden, da die

Schnittstellen bei Frost nicht sauber verheilen und dadurch Schaden nehmen können“, erklärt Pflegler. Um Hecken und Sträucher vor dem Winter nochmal in Form zu bringen, bietet sich daher ein Rückschnitt, idealerweise zwischen Mitte Oktober und Anfang November an.

### 3. Die Geräte säubern

Sind Rasen, Hecken und Sträucher für den Winter vorbereitet, kommen die Geräte an die Reihe. Alle müssen gründlich gereinigt werden: Rasenmäher, Vertikutierer, Heckscheren, Sägen, aber auch Schaukeln oder Harken. Anhaftendes Gras und Erde an Rädern und weiteren Flächen von Mähern oder Vertikutierern sollten entfernt werden. Grobe Verschmutzungen werden am besten mit einem Holz- oder Kunststoffspatel herausgekratzt. Für feineren Schmutz eignen sich eine Bürste oder ein feuchter Lappen.

Bei der Reinigung des Fangkorbs, insbesondere wenn es sich um einen aus Textil handelt, muss dieser nach der Säuberung, beispielsweise mit einem Gartenschlauch, komplett getrocknet werden. Sonst bildet der nasse Fangkorb einen ungewollten Schimmelnährboden. Bevor die Gartenwerkzeuge im Schuppen verstaut werden, müssen sie vollständig getrocknet sein. Insbesondere bei Holzstielen ist das wichtig, damit sie nicht aufquellen. Mit der Reinigung der Geräte kann auch unmittelbar geprüft werden, ob diese einwandfrei funktionieren und Elektrokabel unbeschädigt sind.

(iPr).

## Die Winterreifensaison beginnt Anzeige

Im Oktober beginnt die Winterreifensaison. Erste Nachtfroste stellen das Haftvermögen auf die Probe, in höheren Lagen fällt schon Schnee. Sobald das Thermometer dauerhaft 7 bis 10 Grad Celsius anzeigt, sollten sich Autofahrer um die Reifen kümmern und im Kfz-Betrieb einen Wechsel-Termin vereinbaren. Als Faustregel dabei gilt: Ab Ostern die Sommerreifen, im Oktober dann die Winter-Spezialisten. Die Fachleute wechseln beim Werkstatttermin nicht nur die Räder, sondern prüfen neben Fahrwerk und Bremsen auch die Profiltiefe der Reifen. In Deutschland gelten nach gesetzlichen Vorgaben für alle Reifen 1,6 Millimeter als Untergrenze – aber das ist viel zu wenig. Experten empfehlen eine Profiltiefe von mindestens vier Millimeter. Denn haben die Reifen weniger Profil, lassen die Fahreigenschaften auf Matsch und Schnee deutlich nach.

pm

# Die Dienstleister aus IHRER Region

## Aktionen, Sonderverkäufe & mehr

Vor 20 Jahren wurden die bis dahin geltenden strengen Regeln des UWG (Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb) für den Winterschlussverkauf (12 Tage, beginnend am letzten Montag des Januar) und den Sommerschlussverkauf (12 Tage, beginnend am letzten Montag des Juli) abgeschafft.

Seitdem ist es üblich, solche Saisonschlussverkäufe zu ähnlichen Zeiten durchzuführen, zum einen weil der ursprüngliche Grund für die Einführung von

Schlussverkäufen (Wechsel des Warenangebots) weiter besteht, zum anderen weil die Verbraucher sich daran gewöhnt haben, zu diesen Zeiten günstig einkaufen zu können.

In den zurückliegenden Jahren haben sich daneben weitere Sonder- oder Rabattaktionen sowohl im analogen Handel als auch im Internet etabliert. Hierzu gehören z. B. Black Friday und Cyber Monday bis hin zur CyberWeek oder BlackWeek und schließlich den Singles Day.



**Pfeifer Premiumpellets**  
Preis pro 15kg Sack 4.49 Euro  
Palette mit 70x15kg 314 Euro  
(Preis pro Tonne 299 Euro)

**Hemmer Gastro Service**  
Tel. 06337 1321



## WIR STELLEN EIN

**DACHDECKER ( M / W / D )**  
**SPENGLER ( M / W / D )**

### Was dich bei uns erwartet:

- Ein kollegiales und eingespieltes Team, in dem Zusammenhalt und Spaß an der Arbeit großgeschrieben werden.
- Abwechslungsreiche Projekte: Vom modernen Flachdach bis hin zu anspruchsvollen Sanierungen – Langeweile gibt es bei uns nicht!
- Attraktive Arbeitsbedingungen und eine faire Vergütung, die deine Erfahrung und deinen Einsatz wertschätzt.
- Möglichkeiten zur Weiterentwicklung: Bei uns kannst du dich beruflich weiterbilden und Verantwortung übernehmen.

### Was du mitbringen sollst:

- Abgeschlossene Ausbildung als Spengler oder Dachdecker (m/w/d)
- Handwerkliches Geschick und Spaß an der Arbeit auf dem Dach
- Teamgeist und die Motivation, gemeinsam mit uns etwas zu bewegen
- Zuverlässigkeit und eine präzise Arbeitsweise

### Kontaktinfos



huhn\_zimmerermeister\_dach



06333-64389



huhn-schneider@gmx.net



...alles bleibt neu!

## Wir sind umgezogen...



Unsere neue Anschrift:  
Hauptstraße 20  
67714 Waldfischbach

Besuchen Sie unsere neue Webseite:  
[www.wagner-siebdruck.de](http://www.wagner-siebdruck.de)

## Besticken - Bedrucken - Beflocken

Ihr kompetenter Partner rund um den Druck!



T-shirts  
Sweatshirts  
Jacken  
Hemden  
Polos  
Mützen  
Trickots  
u.v.m.

## Für Vereine - Teams - Firmen

Tel.: 06333-1638 E-mail: [wagner-siebdruck@t-online.de](mailto:wagner-siebdruck@t-online.de)

## Ihre regionalen Dienstleister

## Totalausverkauf wegen Geschäftsaufgabe!

mindestens

**20%** auf alles

28. - 30.10. haben  
wir wegen Umbaumaßnahmen  
zum Sonderverkauf geschlossen

START: Donnerstag  
31.10., ab 10 Uhr

**Grüner Preis = Endpreis**

Kochen, Schenken, Genießen, Taschen uvm.

**wölfling**  
...schauen Sie mal rein.

Fußgängerzone

Pirmasens

Tel. 06331/2497-16

[www.woelfling.de](http://www.woelfling.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr & Sa. 10.00 - 16.00 Uhr  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gültig vom 04.11.2024 bis 09.11.2024

**Burti**  
Feinwaschmittel  
ab 22 WL

**2,79 €**

**Always**  
Slipelinlagen  
ab 40 Stück

**2,59 €**

**Taft** Haarspray  
Schaumfestiger  
ab 150 ml

**2,79 €**

**Nivea**  
Deospray/  
Rollon  
ab 50 ml

**2,29 €**

**Lindt**  
Tafelschokolade  
100 g

**1,11 €**

**Red Bull**  
Energy-Drink  
0,25 l

**0,99 €**



Ihr Drogeriemarkt  
Bahnhofstraße 2  
66497 Contwig  
Tel. 06332/5690107  
Öffnungszeiten  
Mo-Fr: 08:00 - 18:30  
Sa: 08:00 - 14:00

Ihr Drogeriemarkt  
Hauptstraße 72  
67714 Waldfishbach-Burgalben  
Tel. 06333/2790003  
Öffnungszeiten  
Mo-Fr: 08:00 - 19:00  
Sa: 08:00 - 14:00

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung! Angebotspreise = Abholpreise im Markt!

**BEGEHBARE DUSCHE**  
in 24 Stunden  
BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1





**Mo.-Sa. Kostenlose Vorort-Beratung**

**0151-14085755**



**Jürgen Wagner** 

**BESTATTUNGSINSTITUT**  
*Schon in der 3. Generation*  
Erledigung der Formalitäten Erd-, Feuerbestattungen  
und Überführungen

**Bau- u. Möbelschreinerei**  
67714 Waldfishbach-Burgalben  
Im Gefähr 6, Telefon: 0 63 33 / 13 50 od. 0179-4329042

**Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Baumfällung**  
(auch in Risikolagen) sowie alle haus- und gartennahen Arbeiten  
**preiswert + pünktlich + professionell, inkl. Entsorgung**

**Telefon 0159 01893996 oder 0177 3437197**

**Geld zurück  
ist einfach.**





**1,0% Treuebonus**



**Bis zu 3,0% Treuebonus**



**Bis zu 2,0% Treuebonus**



**2,0% Treuebonus**



**Bis zu 3,0% Treuebonus**



**2,0% Treuebonus**



**3,0% Treuebonus**



**2,0% Treuebonus**



**2,0% Treuebonus**

**Mit der Sparkassen-  
Vorteilswelt**

**Shoppen - zahlen - Geld zurück!**

[www.suedwestpfalz.s-vorteile.de](http://www.suedwestpfalz.s-vorteile.de)

Bei diesen und 93 weiteren Partnern  
in der Region. Bezahlen Sie mit Ihrer  
Sparkassen-Card (Debitkarte) und  
erhalten Sie bei jedem Einkauf Geld  
zurück.



**Sparkasse  
Südwestpfalz**